

4993 con

HEBDO RÉGIONAL

BEAUCE-NORD · BEAUCE-SUD · ETCHEMINS

LE SAMEDI 19 SEPTEMBRE 1998 - VOL. 10, No 45 - 28 pages - 45000 copies

249594-1



Réjean Lessard
PLANIFICATION DE LA RETRAITE
2 2 7 - 8 6 3 1

Adm. A.Pl. Fin. directeur

- en épargne collective;
- en gestion financière;
- en gestion hypothécaire;
- en planification de la retraite.



249595-1



Gérard Guillemette
PLANIFICATION DE LA RETRAITE
2 2 8 - 7 0 8 2

Représentant

- en épargne collective;
- en gestion financière;
- en gestion hypothécaire;
- en planification de la retraite.




Une usine produira des bonbons à l'érable



CMMTQ

Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec



SERVICES SPÉCIALISÉS L.F. INC.

GAZ PROPANE & NATUREL

Remplissage de bonbonnes • Auto-propane

257, route Chassé
Ste-Marie, Bce (Québec)
G6E 3L1

Service 24h / 7 jours
Vente • Service
Réparation • Location
Pièces / accessoires

Tél: (418) 387-9019
Fax: (418) 387-1330
Sans frais: 1-800-556-9019



**5 CENTRES
VISION BEGIN**

de la BEAUCE

Sainte-Marie	Saint-Joseph	Beauceville
386-2929	397-6344	774-6897

Saint-Georges	La Guadeloupe
227-4800	459-6060



98\$

LUNETTES À PARTIR DE

244108-14

NOUS PAYONS
LA T.P.S.
POUR VOUS
MATELAS, MEUBLES
et ÉLECTROMÉNAGERS

PAYABLE
EN
FÉVRIER
1999*

**SOLDE
GEANT**

*Sous réserve du département
de crédit

10 Ans
Pièces & Main-d'œuvre Gratuites
Sur tout le Système de
Réfrigération Scotch



REMISE DU FABRICANT
MAYTAG
OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ!



CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE
MAYTAG
REMISE DU
FABRICANT
60\$
MODÈLES SPÉCIFIQUES

• Garantie gratuite de 5 ans sur les éléments**
• Four super capacité 4.0 pi. cu.

**DORURE
UNIFORME**
**CUISSON
UNIFORME**

NOUVEAU!
RÉFRIGÉRATEUR
MAYTAG
Avec la Révolutionnaire
TABLETTE À MANIVELLE
«ELEVATOR»™



Monte et descend
pour donner de
l'espace aux arti-
cles de grande
taille.

REMISE DU
FABRICANT
100\$
MODÈLES SPÉCIFIQUES



Conservez la
Nourriture
Fraîche
dans le
réfrigérateur
SILENCIEUX

LAVE-VAISSELLE
MAYTAG
REMISE DU
FABRICANT
60\$
MODÈLES SPÉCIFIQUES

• #1* auprès des consommateurs
• Système de lavage à six niveaux



LAVEUSE «DEPENDABLE CARE»™
MAYTAG
REMISE DU
FABRICANT
50\$
MODÈLES SPÉCIFIQUES

• #1 auprès des consommateurs
• Très grande capacité.



SÈCHEUSE «DEPENDABLE CARE»™
MAYTAG
REMISE DU
FABRICANT
20\$
MODÈLES SPÉCIFIQUES

• Ouverture de porte à accès facile
• Demandez les détails



le nouveau
CENTRE DU MEUBLE

OUVERT LE DIMANCHE

mobilier électroménagers accessoires

596, boul. Renault, Beauceville • (418) 774-9875 • 1-888-324-PRIX

Le parc technologique de Saint-Georges accueille un *Centre techno-acéricole*

Par **JACQUES LÉGARE**

Le parc technologique de Saint-Georges accueillera dès cet automne le Centre techno-acéricole Inc., qui est issu de l'association du Regroupement des acériculteurs beaucerons (R.A.B.) et d'une entreprise privée.

La première pelletée de terre avait lieu le 15 septembre dernier, et était suivie d'une conférence de presse. Le centre sera propriété du RAB à 49%, le reste appartiendra aux Industries Denis Darveau Inc., une entreprise de Ham-Nord qui oeuvre dans la fabrication d'équipements d'érablières, l'embouteillage et la mise en marché du sirop d'érable. Celle-ci a été un acheteur majeur du sirop du RAB au cours des dernières années. Le Centre techno-acéricole servira notamment de point de vente pour les équipements acéricoles de Denis Darveau

5 millions de livres

L'usine/entrepôt de 15 000 p.c., construite au coût de 640 000\$, emploiera 9 personnes et sera prête à accueillir la récolte 1999. «On vise 5 millions de livres, affirme la présidente du centre (et vice-présidente du RAB) Mme Solange Viens. On y continuera les ac-



tivités traditionnelles du regroupement (entreposage et classement), en plus de transformer une partie du sirop (environ 50 000 livres) en produits finis, notamment des bonbons. On cherchera aussi à mettre au point de nouveaux produits transformés.

Dès l'été suivant, on envisage de plus de faire de la recherche de produits de troisième transformation. «C'est une recherche qui s'intéresse à la cellule du sirop, et qui peut déboucher sur des produits pharmaceutiques ou nutraceutiques (à mi-chemin entre les aliments-santé et les médicaments)», précise M. René Vachon du CEB, qui a beaucoup travaillé au dossier. On engagerait alors deux chercheurs.

Bouillage

Pour la récolte de sirop de l'an 2 000, on entend ajouter un «centre de bouillage» aux équipements du centre. On y effectuerait la transformation en sirop d'une eau d'érable déjà traitée par osmose inversée. M. Darveault croit que les livraisons de sirop en Beauce vont justifier l'aménagement d'un tel équipement, qui doit être alimenté par au moins 250 000 entailles.



Ils étaient nombreux à fêter l'aboutissement du projet. De gauche à droite: MM. Paul Baillargeon (architecte et prés. du Centre international de l'érable), Serge Martel (v.-p. du CEB), Claude Drouin (député fédéral), Michel Lambert (directeur général de Ville de Saint-Georges), Mme Solange Viens (prés. du Centre techno-acéricole), MM. Denis Darveau (Industries Denis Darveau), et M. Roger Carette (maire de Ville de Saint-Georges).

Interprétation

De plus, on envisage d'établir sur les lieux un Centre d'interprétation de l'acériculture. L'organisme profite pour cela de l'expertise

des gens du Centre international de l'érable. Ces derniers ont travaillé durant plusieurs années à monter un projet qui ressemble à celui du Centre techno-acéricole,

et ils ne cachent pas leur satisfaction de voir l'entreprise privée réaliser un rêve pour lequel les pouvoirs publics ont montré peu d'empressement.

Tous les moyens sont bons pour aller de l'avant

Par **JACQUES LÉGARE**



En chassant le Regroupement des acériculteurs beaucerons (R.A.B.) d'Aubert-Gallion pour une question de zonage, on lui aura donné le «coup de pied au derrière» qui l'a propulsé en avant, affirme le président du RAB M. Paul Gosselin.

C'est en effet l'attitude de la municipalité d'Aubert-Gallion, qui a mis le RAB à l'amende parce qu'une partie de son terrain était zonée résidentiel, qui aura été à l'origine de la création du Centre techno-acéricole. «La misère continue de nous faire avancer plus vite», conclut la présidente du centre Mme Solange Viens.

Obligé de déménager, le regroupement a profité de la collaboration de Ville de Saint-Georges, du Conseil économique de Beauce et du Centre international de l'érable pour aller de l'avant avec cet ambitieux projet, en association avec Les industries René Darveau.

M. Paul Gosselin se félicite de l'association du Regroupement des acériculteurs beaucerons avec les Industries René Darveau.

Coopérative

Mais pour aller de l'avant dans ce projet, le Regroupement devait changer profondément. Ses nouvelles activités ne sont en effet pas conformes avec la charte du Syndicat des acériculteurs de Beauce, dont il est partie intégrante. Le regroupement devient donc une coopérative, dont l'activité unique sera d'être co-propiétaire du Centre techno-acéricole.

Prix du sirop

M. Gosselin est le premier à l'admettre, le regroupement ne pourra plus «faire le prix du sirop pour toute la province», comme c'était le cas auparavant. On y procédera en effet par paiement d'un prix de base, qui sera complété plus tard, en tenant compte du marché. Ils'agit là d'un changement majeur d'orientation pour ce regroupement de producteurs.

M. Gosselin a cependant l'intention de continuer à militer pour que les producteurs obtiennent le meilleur prix possible. Celui-ci croit que le RAB continuera à influencer les prix de façon indirecte. «Nos producteurs vont être bien payés et si les autres ne le sont pas, ils vont vouloir venir nous rejoindre», explique le président du Regroupement des acériculteurs de Beauce.

Le Salon acéricole arrive

Par **JACQUES LÉGARE**

C'est à compter de vendredi prochain que se déroulera le troisième Salon acéricole de notre région, qui occupera la grande salle du Georgesville durant toute la fin de semaine.

La direction régionale du Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation a mis l'événé-

ment sur pied en collaboration avec la Société d'agriculture de Montmagny. Elle invite toutes les personnes intéressées à l'acériculture, et particulièrement les producteurs, à venir visiter cette exposition gratuite. Le Salon sera ouvert le vendredi de 18h à 22h, le samedi de 10h à 22h, et le dimanche de 10h à 18h.

Crème glacée

On pourra y voir bien sûr kiosques (une vingtaine) des fabri-

quants et distributeurs d'équipement acéricoles, mais aussi des démonstrations d'une machine à crème glacée «transformée pour le beurre d'érable». Il y aura aussi des conférences et cliniques sur l'évaporateur, la transformation du sirop, la fabrication d'emballages-cadeaux, etc. Comme les places sont limitées, les gens sont invités à s'inscrire dès leur arrivée aux activités qui les intéressent.

La Fondation du cégep veut 2 M\$

Par **SIMON BUSQUE**



La Fondation du Cégep Beauce-Appalaches lance une vaste campagne de financement dont l'objectif est d'amasser 2 M\$.

Le lancement officiel de la campagne avait lieu lundi dernier et déjà, le président de la fondation, l'abbé Laval Bolduc,

Saint-Édouard et de la Corporation du Petit Séminaire de Saint-Georges, et d'un autre montant de 134 000\$ provenant du per-

annonçait qu'une somme de 1 034 000\$ avait à ce jour été amassée grâce à un don combiné de 900 000\$ de l'Oeuvre

sonnel et des étudiants du cégep.

Générosité

M. Bolduc a tout de suite voulu expliquer la large contribution de l'Oeuvre Saint-Édouard et de la Corporation du Séminaire. «Les gens vont penser que ces organismes sont très riches pour verser une telle contribution mais ce n'est pas le cas. En réalité, nous posons un geste de générosité en donnant un peu plus de 10% de ce que nous possédons. Ces argents proviennent pour la plupart du surplus du salaire des prêtres de l'époque et nous posons ce geste dans le but d'aider le cégep dans son oeuvre d'éducation», explique M. Bolduc.

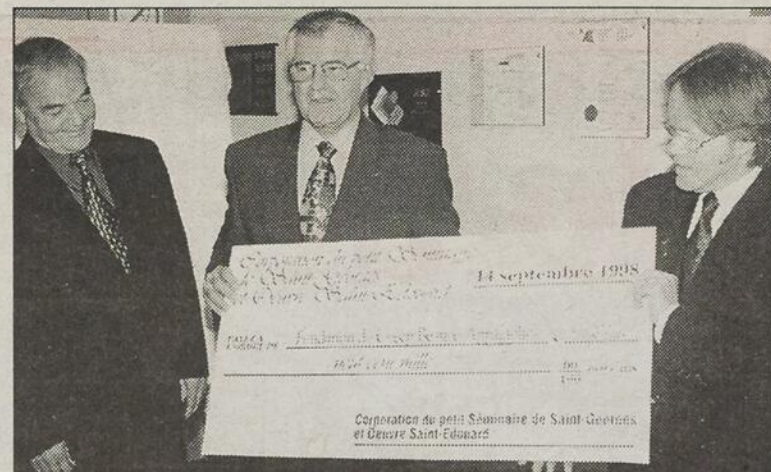
Quatre objectifs

En lançant sa campagne, la Fondation du cégep indiquait qu'elle s'était fixée quatre grands objectifs, soit la modernisation des équipements, l'adaptation des programmes d'études aux besoins régionaux, le soutien aux activités sportives, culturelles et pastorales ainsi que l'aide aux étudiants.

Une fois amassés, les 2 M\$ seront capitalisés et seuls les revenus générés par ce fonds serviront à financer les projets.

Adaptée aux besoins

M. Marc Labbé, qui a été directeur des étudiants du séminaire pendant 18 ans, a accepté la présidence de la campagne.



MM. Laval Bolduc et Denis Grondin, respectivement présidents de l'Oeuvre Saint-Édouard et de la Corporation du Petit Séminaire, dévoilent un chèque de 900 000\$ remis au président de la campagne, M. Marc Labbé.

Ce dernier a invité les gens de la région à être généreux «car il m'apparaît très important que nos étudiants de niveau collégial puissent bénéficier ici-même d'une formation d'avant-garde adaptée aux besoins de la région». Les dons pourront prendre différentes formes et s'échelonnent sur une période de cinq ans. Les noms de principaux donateurs vont être associés à des locaux ou bâtiments du cégep. Une activité de financement populaire se tiendra aussi dans les quatre restaurants McDonald's de la région le 24 octobre prochain.

Les gens qui désirent plus d'informations sur la campagne peuvent communiquer avec la fondation au 228-8896, poste 340.

Les possesseurs d'armes à feu manifestent

C'est au parlement d'Ottawa, le mardi 22 septembre de midi à 17h, que se rendront les possesseurs d'armes à feu pour protester contre la loi sur les armes à feu (C-68) qui sera adoptée le 1er octobre.

Le coordonnateur régional du Parti Réformiste, M. Gaétan Pouliot de Lac-Échemin, qui a joué un rôle actif dans la mobilisation régionale a obtenu l'appui de l'Association de chasse et de pêche de Sainte-Rose dans ce dossier.

Le transport est gratuit. Inf.: 267-5606 (jour), 5520 ou 4183 (soir).

ÉCOLE DE CONDUITE

TRAFFIC

250002-1

DÉBUT DES COURS

- À BEAUCEVILLE au Centre Culturel mardi le 22 septembre à 16h30
- À SAINT-GEORGES le 28 septembre à 19h00 au 11780 1^e avenue suite 200

VISITER NOTRE SITE WEB: <http://www.trafic.qc.ca>

MEMBRE **Condui PRO**

Love **SAMEDI 10 OCT. '98** **20 heures** **24\$**

Jean L'Italien Simone Chartrand Tony Conté

Plains feux sur **l'Angleterre**

MERCREDI 30 sept. '98 **20 heures**

Adulte: 13,50\$
Étudiant: 11,05\$

SAMEDI 3 oct. '98 **20 heures** **18\$**

Sylvain Lelièvre
Salle Cabaret

LES AMANTS DE LA SCÈNE

Pour réservations **228-2455**

12120, 1^{re} Avenue Est, Ville de Saint-Georges G5Y 2E1
(face au Vidéo Club Première)

Améliorez vos chances d'emploi, inscrivez-vous à:

Éducation en services de garde (900.94)

(AEC: Attestation d'études collégiales)

Objectif: Ce programme de formation a pour but de former des éducateurs et éducatrices qui connaîtront le développement de l'enfant et ses divers besoins. Ils assurent le bien-être et la sécurité des enfants qui utilisent les services de garde et favoriseront leur développement.

Perspectives professionnelles: Les détenteurs de l'attestation en Services de garde pourront travailler dans les garderies du Québec. Cette formation, jointe à trois années d'expérience en garderie, permettra aux personnes diplômées de répondre au minimum de formation exigé par l'Office des services de garde à l'enfance. Ils pourront aussi travailler dans les haltes-garderies, les centres de la petite enfance et les services de garde en milieu scolaire.

Clientèle: Toutes personnes intéressées à travailler dans ce domaine. Une aide financière peut être disponible par le biais des programmes suivants: SPRINT, prêt et bourse et FIRH (fonds d'investissement des ressources humaines).

Condition d'admission: Posséder un diplôme d'études secondaires ou une formation jugée suffisante.

Organisation de la formation: Début: 19 octobre 1998 Durée: 795 heures

INFORMATION: (418) 228-8896, POSTE 262

Solde d'automne

Payable en mars '99



Sofa et fauteuil

1329\$



Laveuse Sécheuse

Laveuse

- Super capacité de 3,2pi³
- 11 cycles
- Niveau d'eau variable

Sécheuse

- Super capacité de 7pi³
- 9 programmes
- 4 choix de température
- Lampe dans le tambour
- Grille de séchage
- Porte réversible

Super Rabais
Quantité limitée

999\$



MEUBLES GÉRARD POIRIER INC

12850, 1ère Avenue, Saint-Georges Tél.: 228-2710

*Le Géant
du Matelas*

LIVRAISON ET
MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS

LIVRAISON GRATUITE • OUVERT LE DIMANCHE



L'abbé Naud parlera de l'espérance

(MR) La Grande Montée vers l'an 2000 poursuit ses activités avec une conférence portant sur *L'espérance, don de l'Esprit pour notre temps*.

Cette rencontre sera animée par M. Louis-André Naud, prêtre. Ouverte à tous, elle a lieu au Georgesville, le mercredi 23 septembre à 19h30.

On marchera pour le Parkinson

Par **SIMON BUSQUE**

La population de Beauce-Appalaches est invitée à marcher au profit de la Fondation Parkinson le dimanche 27 sep-

tembre prochain. L'événement se tiendra au parc des Sept-Chutes à Saint-Georges, dès 11h, sous la présidence d'honneur de M. Bernard Morin, qui est physiothérapeute et triathlète.

La Grande Randonnée Parkinson se tient en Beauce pour une deuxième année consécutive. Soixante-quinze personnes avaient pris part à la marche l'an dernier.

Participation

Les participants se font commander et versent leurs dons à la Fondation Parkinson, section Beauce-Appalaches. «Les gens n'ont pas besoin d'amasser beaucoup de sous. Un simple don et le tour est joué. Tout est axé sur la participation», explique M. Morin.

Les participants peuvent s'inscrire à compter de 10h. Ils reçoivent un T-Shirt et un goûter est offert après l'événement. «C'est vraiment l'un et la marche s'adresse à toute la famille», indique M. Morin.

Rappelons que 25 000 Québécois sont atteints de la maladie de Parkinson. Cette activité servira entre autres à financer la recherche pour améliorer le bien-être des personnes atteintes. On peut obtenir plus de renseignements auprès de la présidente Mme Catherine Poulin au 774-3304, poste 2407, ou au 228-7900.


Ford du Canada Limitée

VENTE AUTORISÉE DU MANUFACTURIER

Windstar 98

19 995 \$*

Moteur V6 de 3L SEFI, 150 ch
Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée
7 passagers
Deux sacs gonflables
Freins ABS aux 4 roues
Radio AM/FM stéréo
Glaces teintées
Climatiseur
Groupe d'équipements électriques :
verrouillage des portes,
rétroviseurs et lève-glaces



0%

de taux de crédit jusqu'à 36 mois à l'achat des modèles 1998 suivants :
Escort, ZX2, Contour, Mystique, Taurus, Sable, Mustang, Ranger, Villager,
Explorer, Windstar et Série F.

OFFRES D'UNE DURÉE TRÈS LIMITÉE

**Vos concessionnaires Ford et vos
concessionnaires Lincoln Mercury**

www.acfmq.qc.ca



PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS : Obtenez un rabais supplémentaire de 750\$.

Photo à titre indicatif seulement. *Avec groupe d'équipements préférés 350B. Transport (895 \$), immatriculation et taxes applicables en sus. Remise incluse de 3 000 \$ assujettie à la TPS et à la TVQ. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. **L'offre de taux de crédit de 0% jusqu'à 36 mois offerte par Crédit Ford s'applique à l'achat au détail de tous les modèles neufs 1998 en stock suivants : Escort, ZX2, Contour, Mystique, Taurus, Sable, Mustang, Ranger, Villager, Explorer, Windstar et Série F (Série F dont le PTAC est inférieur à 8500 lb). Sujet à l'approbation du crédit. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre et ne s'applique pas au prix de vente ci-haut mentionné quant aux Windstar 98 avec groupe d'équipements préférés 350B. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.



Bernard Morin invite les gens à participer à la Grande Randonnée Parkinson.

Vente • Réparation
Location • Installation

**ESTIMATION
GRATUITE**

**Courez la chance
de gagner un
voyage en République
Dominicaine**

Les *males* spécialistes de l'abri saisonnier

Avants Canadiens 2000



900, boul. Pierre-Bertrand Sud,
bureau 160, Vanier
686-0550

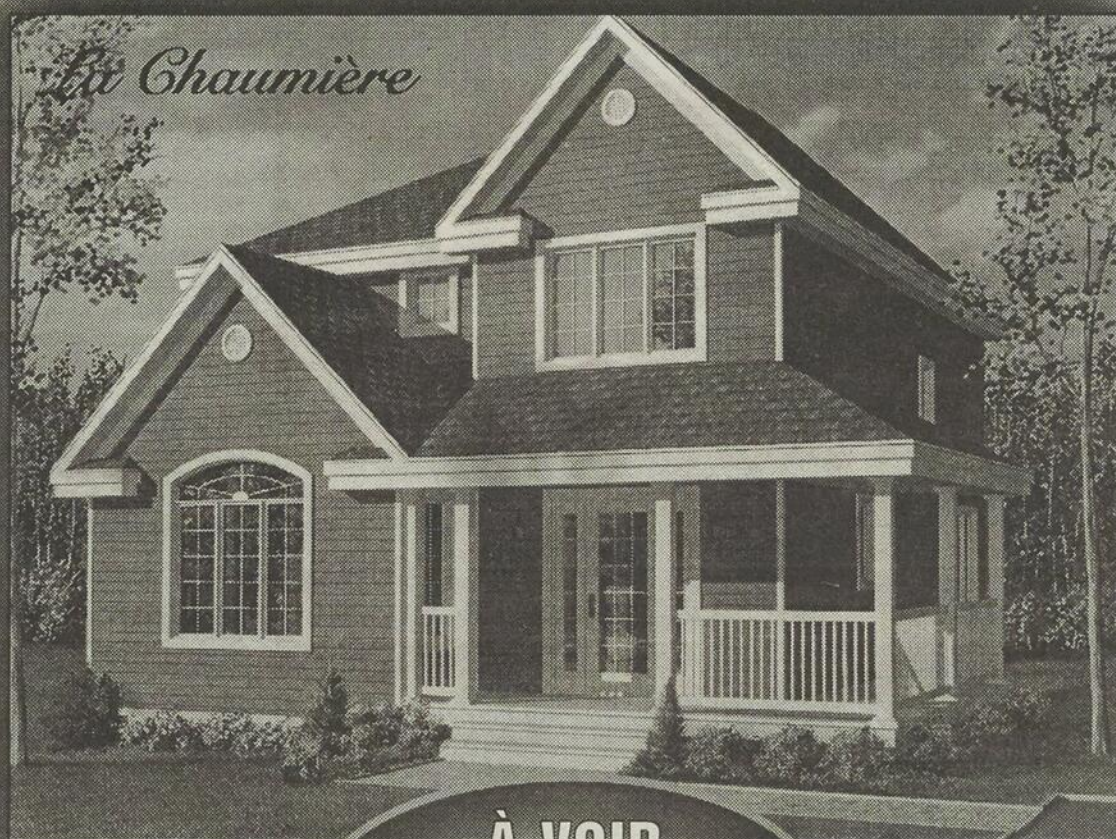
**Avants
Canadiens 2000** 1-800-736-0906

24871-2

VENTE AUTOMNNALE



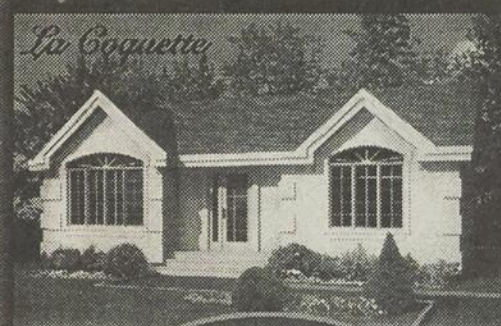
**ACHETEURS DE MAISONS
PASSEZ NOUS VOIR MAINTENANT!!!**



**À VOIR
SUR PLACE!**



**QUALITÉ
SUPÉRIEURE**



**LIVRAISON
RAPIDE**



**FINANCEMENT
SUR PLACE**



PROMOTION

**pour projet immédiat
ou printemps 1999**

4

**Maisons
modèles
à visiter**

395, Route 112, Vallée-Jonction **(418) 253-5166**

AUTOROUTE 73



249988-1

Le *School Run* rapporte 2 500\$ pour les élèves démunis

Pour une énergie propre et efficace, pensez...

PROPANE G.R.G. INC.

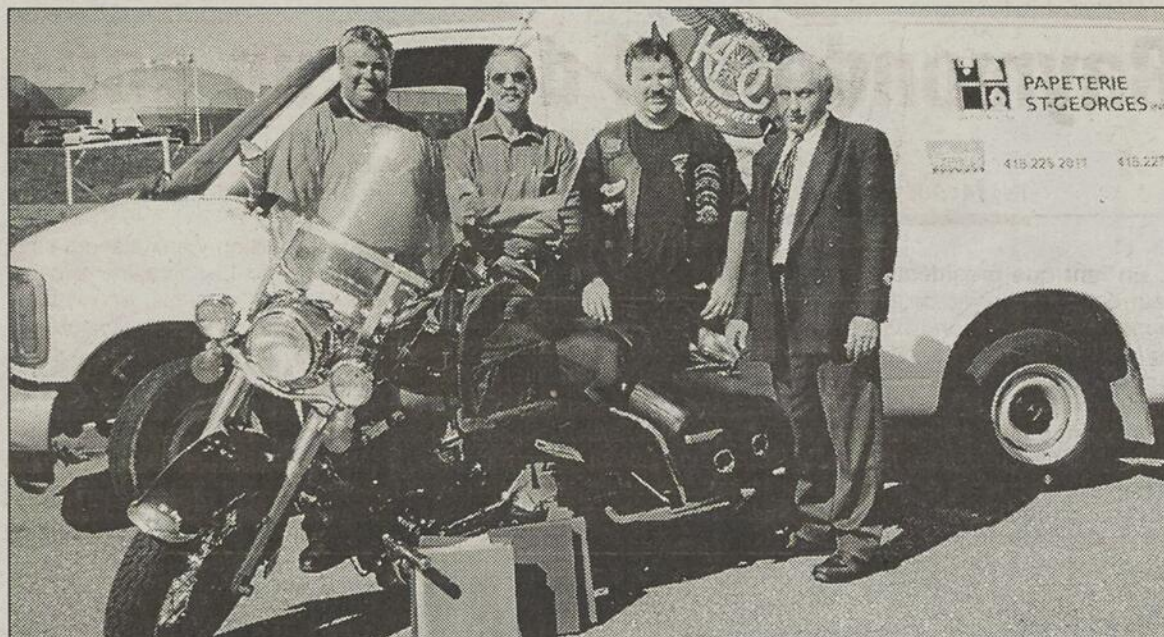
- CHAUFFAGE COMMERCIAL, INDUSTRIEL ET AGRICOLE
- VENTE ET LIVRAISON DE GAZ
- ÉQUIPEMENT COMPLET
- CHAUFFAGE PERMANENT ET TEMPORAIRE
- PRODUITS DE SOUDURE
(oxygène, acétylène, torche, rode à souder)



241-966-10

PROPANE G.R.G. INC.

425, 2^e Avenue
Parc Industriel
Ste-Marie, 387-7699
ext.: 1-800-463-1794



De gauche à droite: Robert Sirois, directeur du HOG, Yvon Boucher, Papeterie St-Georges, Simon Fortin président du HOG et André Roy, d. g. de la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin.

Par **DANIELLE GIGUÈRE**

Organisée pour la troisième année consécutive par le H.O.G. (Harley Owners Group), la randonnée *School Run* du 29 août dernier, a rapporté 2 500\$ qui serviront à l'achat de matériel scolaire pour les élèves démunis.

«Même si nous avons eu une journée pluvieuse, 85 motos ont fait la randonnée», déclare Simon Fortin, président du club. C'est au cours d'une conférence de presse que l'argent et le matériel scolaire ont été remis à M. André Roy, directeur général de la commission scolaire, qui verra à combler rapidement les besoins des élèves.

Besoins criants

L'an dernier, une somme de 1 500\$ avait été distribuée dans l'ensemble de la commission scolaire; cette année on favorisera les secteurs Beauce-Sartigan et Saint-François. «C'est dans ces endroits que nous avons été le plus encouragés au niveau des commanditaires», affirme Robert Sirois directeur du club. Cependant, les dirigeants de la commission et le club s'entendent pour déclarer que les besoins sont criants partout sur le territoire. «L'an prochain, nous nous consacrerons à une autre partie du territoire», souligne le président.

Main dans la main

Le club remercie les commanditaires, la ville ainsi que la sûreté municipale qui ont largement participé au succès du *school run*. Entre autres, la «Papeterie Saint-Georges» qui après l'achat de 500\$ de matériel scolaire en a donné autant. Au total, 1 000\$ en argent et 1 500\$ en effets seront distribués dans les plus brefs délais parmi les élèves dépourvus.

Chaussée verglacée ?

Choisissez le Formule extra- glace Blizzak de Bridgestone.

Le summum de pneu de performance sur la glace

- Nouveau composé multicellulaire offrant performance améliorée sur la glace
- Traction et freinage améliorés sur la glace
- Protection contre les risques routiers
- Technologie Uni-T

BRIDGESTONE

BLIZZAK™

Colle à la glace



OBTENEZ UNE REMISE DE 20 \$

à l'achat d'un jeu de 4 pneus Formule neige et glace Blizzak de Bridgestone ou Formule extra-glace Blizzak de Bridgestone (ou une remise de 5\$ par pneu). Offre de durée limitée. Voir le marchand pour les détails.

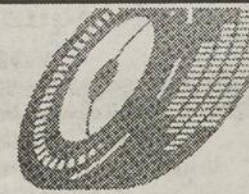
JOS ST-HILAIRE

11915, 2^e Avenue, Ville Saint-Georges • 228-8871

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi: 8h à 18h
Samedi: 8h à 12h

LES PNEUS NDD (1997) Inc.

483, boulevard Renault, Beauceville • 774-6279



249827-1

Raymond Dutil donne un coup de pouce au Sillon

Par **JACQUES LÉGARÉ**

En tant que président d'honneur de la campagne de financement du *Sillon*, le grand patron du Groupe Procycl, M. Raymond Dutil, s'appliquera à sensibiliser les gens d'affaires à l'importance de la santé mentale.

Le *Sillon* regroupe les proches de personnes atteintes de maladie mentale sur le territoire de Beauce-Etchemins.

L'organisme existe depuis dix ans, et offre divers services à quelque 300 familles et leurs proches. Parmi ceux-ci, notons des groupes d'entraide, conférences, répit-dépannage, ateliers de rencontre, soutien téléphonique, etc. Le budget annuel du *Sillon* est de 103 000\$, dont 94 000\$ proviennent de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches.

Pour expliquer son engagement dans la campagne de financement du *Sillon*, M. Dutil invoque les «sentiments de sympathie et d'admiration» envers les proches des



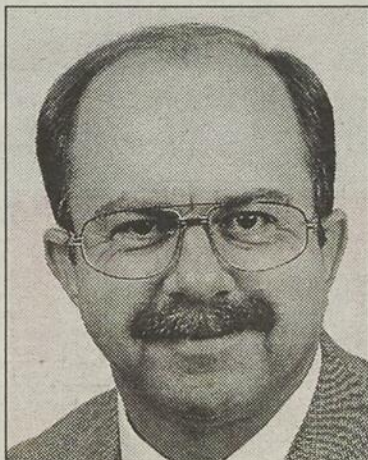
Conférence du Dr Gilbert

C'est lors d'un souper-bénéfice assorti d'une conférence du Dr Rénald Gilbert que le *Sillon* recueillera des fonds. L'événement aura

personnes atteintes de maladie mentale. Il vante aussi l'efficacité et la performance de cet organisme.

lieu le 28 octobre à l'Auberge Benedict-Arnold, de Saint-Georges.

Le Dr Gilbert y entretiendra son audience de la santé mentale et des troubles mentaux, en mettant l'accent sur les conséquences de ces problèmes au travail, sur la prévention. On veut ainsi faire d'une pierre deux coups: amasser des fonds et sensibiliser les gens d'affaires à l'impact de cette problématique dans leur entreprise. Dans l'avenir, le *Sillon* veut développer davantage de partenariat

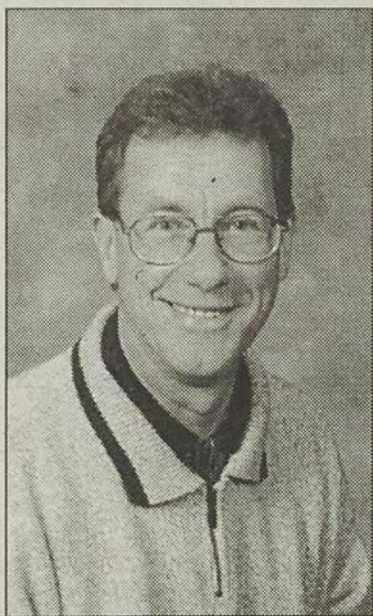


Le Dr Rénald Gilbert.



M. Raymond Dutil.

André Reny prend la vie du bon côté



(MR) Comment prendre la vie du bon côté? André Reny a sa petite idée là-dessus, et c'est de cela qu'il parlera dans sa conférence le mercredi 23 septembre prochain (19h), à l'occasion de l'assemblée générale de Dia-Logue, au Centre communautaire de Saint-Georges. Tout le monde peut y assister.

La qualité s'allie toujours à la simplicité
l'ambiance et la sincérité



c'est au BAR



Le Vinier



Place Beauceville:
774-4055



Paul Toulouse,
Propriétaire
gérant



Mélanie Drouin
Assistante-gérante

Maintenant
piste de danse
avec système
de lumière!

Les mercredis et jeudis soirs

Demandez nos 2 pour 1

Les jeudis Rétro

avec Michel Poulin

Les vendredis Alternatifs au MAX

avec Maxime Cliche

Les Samedis

Musique d'ambiance selon
votre «feeling»

Les dimanches et lundis soirs

Billard gratuit - On double le plaisir

Nous sommes détenteur de tous les permis de bar
pour accueillir toute la famille

Pensez déjà à vos partys des Fêtes

Réservez-tôt 774-4055

avec les entreprises, selon son coordonnateur M. Jacques Gagné.

Le Dr Gilbert est un omnipraticien de Beauceville, qui a un intérêt particulier pour la psychiatrie et la médecine industrielle. Il a suivi plusieurs programmes de forma-

tion pour conférenciers en santé mentale au Canada et aux États-Unis, et a notamment prononcé des conférences devant la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec, et l'Ordre des psychologues du Québec. Pour plus d'informations: 227-6464.

Conférences publiques présentées par l'A.G.I.R.A.



SAMEDI 19 SEPTEMBRE 1998

à 20h00

"COMMENT SE LIBÉRER DU MENTAL"
(La compréhension du fonctionnement mental)

AVEC
DIAPORAMA

SAMEDI 3 OCTOBRE 1998

à 20h00

"L'INSTINCT CHEZ L'ÊTRE HUMAIN"
(Les bases du comportement humain)

AVEC
DIAPORAMA

SAMEDI 10 OCTOBRE 1998

à 20h00

"LA SCIENCE DE LA MÉDITATION"
(Clé pour comprendre le sens de la vie)

AVEC
DIAPORAMA

Conférencier: M. ALAIN PINSONNEAULT (anthropologue)
Prix d'entrée: 10,00\$

Où? Le Georgesville "Salle Samson" - 300, 118e Rue, Saint-Georges

Information ou réservation: (418) 227-6775

249693-1

Des croisières excitantes

Tous les forfaits Carnival de Americanada incluent le vol aller-retour sans escales, les transferts (entre l'aéroport et le port), la croisière de sept jours qui comprend l'hébergement, tous les pourboires à bord du navire, les repas, les activités, les spectacles ainsi que le meilleur programme d'activités pour enfants offert en mer, le «Camp Carnival». Nos croisières sont toujours accompagnées par un représentant Americanada parlant français.



americanada

Carnival SUMMERS

L'Inspiration Croisière de 7 jours dans les Caraïbes au départ de Saint-Domingue à destination de San Juan (Porto Rico), Saint-Thomas, la Guadeloupe, Sainte-Lucie et Grenade. Après la croisière, vous avez l'option de prolonger vos vacances en séjournant une semaine à Saint-Domingue. Contactez-nous pour les prix.

Départs de Montréal tous les samedis
entre le 31 octobre 1998 et le 24 avril 1999.

60\$ par mois
24 mois

Pour croisière du 31 oct. au 12 déc. 1998, Cat. 1

Le Fascination Croisière de 7 jours dans les Caraïbes au départ de San Juan (Porto Rico) à destination de Saint-Thomas, Saint-Martin, la Dominique, la Martinique et la Barbade. Vous avez l'option de séjourner ensuite à Saint-Martin ou à San Juan pendant une semaine. Renseignez-vous sur nos tarifs. Départs de Montréal tous les samedis entre

le 31 octobre 1998 et le 24 avril 1999.

60\$ par mois
24 mois

Une musique de vacances...

Réservez votre croisière avec UNIGLOBE VOYAGES entre le 15 septembre et le 31 octobre et vous recevrez un radio portatif lecteur cassettes/

OFFRE
SPÉCIALE

(Valeur 170\$, taxes comprises)
Achat minimum de 2400\$ par couple ou plus.



UNIGLOBE Voyages Sartigan Inc.
ST-GEORGES - 228-2747

Le musée Marius-Barbeau tisse l'histoire du textile

(LC) L'hiver venu, les femmes installaient le métier à tisser dans la maison. Il fallait bien faire des couvertures et d'autres articles utiles à toute la maisonnée. Si l'histoire du textile fait partie des traditions québécoises, elle est

aussi reliée à l'industrialisation de la région, ce que le musée Marius-Barbeau de Saint-Joseph racontera aux gens jusqu'au 28 mars 1999.



À gauche, le président de Victor Innovatex, inc., M. Alain Duval, donne des explications sur la fabrication de couvertures.

Cent fois sur le métier est une exposition présentée en deux volets. Au premier coup d'oeil, les tiroirs des commodes qui meublaient les chambres d'autrefois débordent de tissus. Les murs se parent d'anciennes couvertures et au centre de la pièce trônent un rouet ainsi qu'un métier à tisser. Cet univers, c'est celui des Fermières de Saint-Joseph, un univers qui perpétue les travaux domestiques auxquels s'adonnaient par nécessité nos mères et nos grands-mères.

La transformation du textile, c'est aussi une partie de l'histoire de l'industrialisation de la Beauce. Le textile a tissé sa place depuis belle lurette; dans les années '20, on identifiait déjà des entreprises dans ce secteur.

Signe des temps, les 15 carderies qui produisaient 10 000 livres de laine en 1940 n'étaient plus qu'au nombre de trois en 1955. Mais l'industrialisation du textile a poursuivi sa lancée, ce que le Musée démontre dans le deuxième volet de son expo en mettant en évidence deux PME de la région: Lainages Victor et Victor Innovatex.

Les visites guidées abordent l'histoire générale du textile. Elles montrent de quelle façon on travaille laine et tissu dans les industries, quelle a été l'évolution technologique dans ce secteur d'activités et quelle est aujourd'hui l'importance de ce type d'industrie.

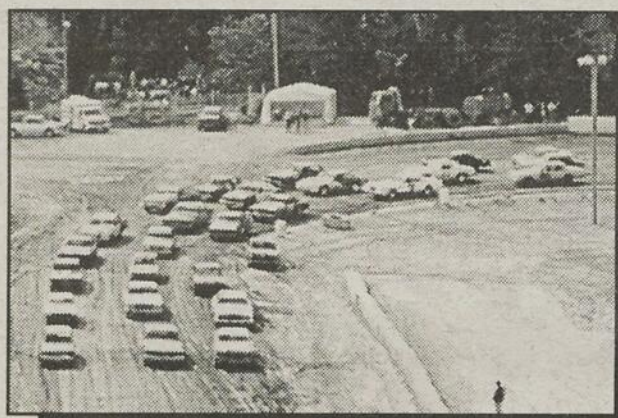
Tartan

Parallèlement à cette exposition, la bibliothèque municipale refait l'histoire du tartan dans la salle d'animation du rez-de-chaussée de la Maison de la culture. Contrairement à la pensée populaire, le tartan, une technique de tissage particulière, n'est pas unique à l'Écosse. Toutes les provinces du Canada ont développé leurs motifs à carreaux et seul celui du Québec est distinctif à cause de son asymétrie.



**AUTODROME
CIRCUIT CHAUDIÈRE**

**ROUTE 112
VALLÉE-JONCTION**



**Dimanche 20 septembre à 13h30
ENDURO 150 TOURS**

Inscription: 418-253-6105

Molson EX • Ant. Labbé • Snap-On • Sinto Racing • Pepsi

249966-1

EN CAS DE PLUIE, REMIS AU DIMANCHE SUIVANT • 27 SEPTEMBRE À 13H30

Nissan soit

C'est l'événement « Portières



Pathfinder 4x4 : l'aventure civilisée

399\$
par mois

- Version Chilkoot Trail du Pathfinder
- Climatiseur sans CFC
 - Radiocassette AM/FM avec lecteur DC, 100 watts
 - Groupe électrique
 - Différentiel autobloquant et beaucoup plus



Maxima ES : le luxe performant

399\$
par mois

- Moteur V6 3 litres de 190 ch
- Suspension sport
- Jantes en alliage de 16 po
- Régulateur automatique de l'air ambiant
- Système de son de luxe de 120 watts
- Groupe électrique et beaucoup plus

INFORMEZ-VOUS SUR LA LOCATION SANSSOUCI DE NISSAN • TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Location de 36 mois basée sur un taux d'intérêt de 5,8% pour l'Altima et la Maxima et de 6,8% pour le Pathfinder. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Acompte ou échange équivalent de 1 895 \$ pour l'Altima, de 2 995 \$ pour la Maxima et de 3 495 \$ pour le Pathfinder. Frais de transport et préparation inclus. Premier versement et dépôt de garantie (équivalent à un versement mensuel toutes taxes incluses) pour l'Altima, la Maxima et le Pathfinder requis à la livraison. Les valeurs garanties sont de 13 798,80 \$ pour l'Altima (T4RG79 AE00), de 19 173,82 \$ pour la Maxima (U4XG79 AE00) et de 20 768,76 \$ pour le Pathfinder (5CRG59 AAD0). Limite de 60 000 km pour l'Altima, la Maxima et le Pathfinder. Frais de 12 cents du kilomètre excédentaire. Sur approbation du crédit par NCFI. Certaines caractéristiques peuvent varier d'un modèle à l'autre.

www.nissancanada.com
1 800 387-0122

Partage au masculin reprend le collier

(MR) *Partage au masculin* reprend ses activités auprès des hommes en offrant, en plus des services habituels, deux démarches de groupe fort appréciées des participants l'an dernier: *Pères présents, enfants gagnants et Hommes vivant la fin de leur couple*.

La méthode de Père présents... favorise l'implication des pères de familles dans l'éducation de leurs enfants, par des moyens simples et efficaces. Neuf rencontres animées, dans le secteur Beauce, par M. Guy Beaudet, éducateur, et, dans le secteur des Etchemins, par M. Guy Dubé, coordonnateur de Partage au masculin. Dans Beauce-Centre, l'or-

ganisme appuie le CLSC et le Club Parentaïde qui offriront le service à compter de novembre, avec l'animateur François Baril, travailleur social.

La démarche pour les hommes en instances de séparation ou en difficultés de couple est animée par M. Dubé. Elle a pour but de permettre aux hommes de partager entre eux dans un climat de respect et de confidentialité. La méthode inspirée de l'approche du

psychologue Jean Montbourquette vise aussi à donner des outils pour reprendre du pouvoir sur sa vie. Les rencontres (en soirée et durant le jour pour les travailleurs de nuit) commenceront dès que les groupes seront complets. L'activité

mixte des déjeuners *Parler pour parler*, offerte aux femmes et aux hommes seuls de 25 à 55 ans, se poursuit à tous les dimanches matin au Café Royal à Saint-Georges. Pour toute information sur Partage au masculin: 228-7682.



Ces hommes ont suivi la formation Pères présents.... De gauche à droite (1re rangée): Pierre Quesnel, Jean-Pierre Gaboury, Léonce Veilleux, René Grondin et Jeannot Fortin; (2e rangée): Denis Desbiens, Jacques Veilleux, Daniel Veilleux, Patrick Veilleux et Jacques Lacroix; (derrière): David Payette et Guy Beaudet, l'animateur.

Une balade du dimanche dans Beauce-Etchemins

(MR) L'Association touristique Chaudière-Appalaches propose cette année encore ses *Balades du dimanche Desjardins*, où on peut déguster gratuitement des produits régionaux, goûter aux panoramas de la région et profiter de rabais sur le coût d'entrée des sites et attrait touristiques.

Celle du 20 (demain) propose le circuit de la côte de Lotbinière et du pays des mines et des lacs; celle du 27 concerne la Beauce et Les Etchemins et celle du 4 octobre la Côte du Sud. Inf.: 1 888 831-4411.

Une formation branchée en Arboriculture urbaine

Gratuité scolaire

Attestation d'études collégiales (A.E.C.)

- Taille, plantation, protection et entretien des arbres et des arbustes
- Démarrage et administration courante d'une entreprise

Du 5 octobre 1998 au 16 avril 1999 (750 heures)

Information et inscription:



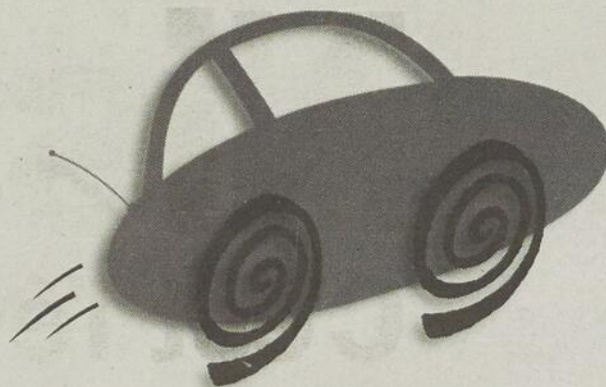
Institut de technologie agroliminaire
Service de la formation continue
401, rue Poiré
La Pocatière (Québec) G0R 1Z0
Tél.: 1-800-383-6272, poste 1 ou
418-856-1110, poste 252
Courriel: ofpitalp@agr.gouv.qc.ca

249331-2

Québec

louée!

ouvertes» de Nissan.



Altima GXE: le luxe abordable

299\$
par mois

- Moteur 2,4 litres de 150 ch
- Banquette arrière rabattable 60/40
- Climatiseur sans CFC
- Groupe électrique et beaucoup plus



Sentra XE: la fiabilité

Nouvelle allure

Disponible dès octobre
Réservez maintenant

- Moteur 1,6 litres à 16 soupapes
- Banquette arrière rabattable 60/40
- Direction assistée et beaucoup plus

Venez faire l'essai des nouveaux modèles 1999

Votre très sympathique concessionnaire



ASSISTANCE-DÉPANNAGE DE NISSAN
GARANTIE SANS SOUCI DE NISSAN

Club de hockey semi-professionnel de Ville Saint-Georges



Le Garaga de Saint-Georges

recevra

Les Aztèques d'Asbestos.

le dimanche 20 septembre à 14h30.

Spectacle d'avant match et ouverture officielle de la saison 98-99

MERCI À NOS PARTENAIRES

le groupe
● canam manac

MOLSON 



l'usine tactic
communication marketing



Desjardins

Plancher préverni

mirage


McDonald's

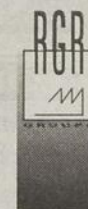
RONA *Renovateur*
Quincaillerie Fecteau Inc.



AUTOCARS LA CHAUDIÈRE
Partez en toute confiance

POMERLEAU

RG INC.
RÉAL GRONDIN INC.
ST-CÔME-LINIÈRE



VICTOR
INNOVATEX



BCH UNIQUE



Savourez
Coca-Cola

CKRB BIENTOT
103.3 FM
LA RADIO QUI PARLE AU MONDE

AMEUBLEMENTS
TANGUAY

- Équipements de bureau Demers inc. • Atelier d'Usinage Ray-Jean inc. • Excellence Sports • Canadian Tire
- Transport Pozer inc. • Les Pères Nature • Maax inc. • QuébecTel • Poulin & Fils Canada-U.S.A. inc. • QuébecTel Mobilité
- Lévesque, Beaubien, Geoffrion • La Cage aux Sports • Lettra Design • Métro Poulin & Frères • M.R.G. Drouin inc.
- Métro Laval Veilleux • Raymond Chabot Grant Thornton • Impressions de Beauce

Patine vite pour faire partie de l'équipe !

Le Garaga entreprend enfin sa vraie saison

Par **SIMON BUSQUE**



Dany Desjardins.

Après six matches hors-concours, dont un plus ou moins émotif dimanche à Saint-Georges, le Garaga dispute son premier match local contre Asbestos demain dimanche à 14h30 au Palais des sports à Saint-Georges.

Autant le directeur-gérant Martin Giguère que l'entraîneur-chef Dany Desjardins avaient hâte que la vraie saison se mette en branle. «C'est le temps que ça commence», a laissé tomber Dany Desjardins après la victoire sur Pont-Rouge dimanche dernier. «Six matches hors-concours, c'est trop».

Ces six rencontres ont cependant permis aux entraîneurs de bien analyser leur formation. «On sait déjà qu'on a une équipe qui va rivaliser dans sa division. On n'a pas encore vu les formations de Montréal et de l'Estrie mais je crois qu'on va être dans

la parade», indique l'entraîneur-chef.

Le directeur-gérant le croit aussi: «On a compilé un dossier de cinq victoires et une défaite en matches hors-concours et on a souvent joué contre des formations complètes. Notre objectif est de progresser tout au cours de la saison. Maintenant, on sait qu'on va être compétitif», dit le directeur-gérant.

Gosselin et Bélanger

Une surprise attendait les amateurs dimanche alors que l'excellent défenseur Steeve Gosselin était en uniforme du côté du Garaga. Il a cependant quitté mardi pour le camp d'entraînement des Wolves de Chicago. Il se donne 10 jours pour prendre une décision finale à savoir s'il demeurera là-bas ou reviendra ici.

«J'ai un essai avec les Wolves et tout va dépendre de ce qui va se passer. Si ça fonction-

ne plus ou moins bien, c'est certain que je vais revenir à Saint-Georges.».

L'arrivée de l'ex-vedette des Saguenéens de Chicoutimi colmaterait une brèche à la défense du Garaga. «J'en rêve tous

les soirs», assure Martin Giguère, qui a aussi parlé à Jesse Bélanger, qui vient de prendre sa retraite. «On veut lui laisser du temps. Si Jesse veut se joindre à nous, la porte est ouverte. Avec Steeve et Jesse, on serait en voiture», conclut Giguère.

Les Estacades font la leçon aux Commandeurs

(SB) Les puissants Estacades du Cap-de-la-Madeleine ont fait la leçon aux Commandeurs de Lévis en fin de semaine dernière.

Le tout a débuté le vendredi 11 septembre par une victoire de 7-4 des Estacades. Jonathan Ferland de Sainte-Marie a compté deux buts pour les perdants, alors que Nicolas Cormier en marquait un.

Les deux équipes se rencontreraient à nouveau dimanche et les Estacades l'ont emporté au compte de 6-5 en fusillade. Simon Nadeau de Lac-Etchemin fut le meilleur dans le camp des Commandeurs avec un but et une aide.

Les Commandeurs recevront la visite des Lions du Lac Saint-Louis demain (dimanche) à 19h.

LA MODE

EN *mode*

DÉFILÉ DE MODE

Mardi le 22 septembre à 19h
1^{er} niveau (secteur Proviso)

Entrée GRATUITE

CARREFOUR ST-GEORGES

249824-1

ÉPARGNEZ EN TOUT TEMPS!

400\$ par couple

Lorsque vous réservez et payez votre forfait au moins 35 jours avant votre départ!

Départs de Québec

N'oubliez pas notre FIESTA MEXICAINE ce week-end à notre agence

Prix instantanés à gagner à l'achat d'un forfait voyage durant cette Fiesta. Nous vous attendons en grand nombre!

FLORIDE ORLANDO DE MONTRÉAL

Larson's Lodge MainGate ★★★¹/₂
Voiture incluse! départs du 28 oct. au 15 déc.

599\$¹ sem.

Vol gratuit pour les enfants
Trois journées gratuites à Water Mania

MEXIQUE PUERTO VALLARTA

Las Palmas ★★★¹/₂
Tout inclus départs du 06 au 26 janv.

1124\$¹ sem.

Épargnez jusqu'à 180\$ par couple

CUBA GUARDALAVACA

Delta Las Brisas ★★★
Tout inclus départs du 06 au 26 janv.

1139\$¹ sem. 1699\$² sem.

Épargnez jusqu'à 240\$ par couple

MEXIQUE CANCUN DE MONTRÉAL

Moon Palace ★★★¹/₂
Tout inclus Ch. supérieure avec bain tourbillon! départs du 28 oct. au 15 déc.

1399\$¹ sem. 2149\$² sem.

Journée gratuite à l'aquaparc Wet'n Wild pour chaque passager séjournant à Cancun avec Vacances Air Transat

MEXIQUE XTAPA

Qualton Club ★★★
Tout inclus ch. vue jardin départs du 06 au 19 janv.

1229\$¹ sem. 1779\$² sem.

RÉP. DOMINICAINE PUNTA CANA

Bavaro Village Resort ★★★¹/₂
Tout inclus Ch. supérieure départs du 06 au 19 janv.

1264\$¹ sem. 1789\$² sem.

Épargnez jusqu'à 220\$ par couple

INTERVOYAGE

Le No 1 des agences

CARREFOUR ST-GEORGES • 228-7070

vacances air transat

* Promotion Watermania d'Orlando pour un séjour minimum de 7 jours à l'hôtel Larson's Lodge Main Gate. Tarifs * Épargnez en tout temps - déjà réduits. Prix par personne en occupation double, pour les départs aux dates mentionnées. Chambre standard sauf si mention du contraire. Prix valides pour les nouvelles réservations seulement et sujets à changement sans préavis. Prix incluant toutes les taxes et les frais de dossier. Places limitées. Les conditions de la brochure Vacances Air Transat Hiver 98-99 sont applicables. Inter Voyage et Vacances Air Transat sont détenteurs d'un permis du Québec.

HEBDO RÉGIONAL, 19 SEPTEMBRE 1998 - PAGE 13

SEARS

PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI 21 SEPTEMBRE AU DIMANCHE 4 OCTOBRE 1998,
DANS LA LIMITE DES STOCKS

Service de changement
de pneu sur place
24 HEURES SUR 24
ROADHANDLER
Renseignez-vous

Dimensions	Rég. Sears	Soldé, chac.
P155/80R13	74,99	55,99
P165/80R13	77,99	57,99
P185/80R13	83,99	62,99
P185/75R14	87,99	65,99
P195/75R14	90,99	67,99
P205/75R14	93,99	69,99
P205/75R15	99,99	74,99
P215/75R15	104,99	77,99
P235/75R15XL	117,99	87,99
175/70R13	76,99	56,99
185/70R14	85,99	63,99
195/70R14	87,99	65,99
P205/70R14	91,99	68,99
P205/70R15	97,99	72,99
P215/70R15	103,99	77,99
P205/65R15**	106,99	79,99
P185/60R14**	98,99	73,99
P195/60R14**	105,99	78,99
P195/60R15**	107,99	80,99

**RoadHandler glace et neige II non inscrit sur le flanc.
Autres formats aussi en solde

Offre spéciale
d'avant-saison!
Tous les pneus
neige...

RABAIS 25%

RoadHandler^{MD} glace et neige II

À partir de **47⁹⁹** Chac.

P145/80R12. Rég. Sears 63,99.

Pneu RoadHandler glace et neige II, à ceinture d'acier et sculpture très mordante pour une excellente adhérence sous toutes les conditions d'hiver, dont la glace, la neige, la neige fondante et la pluie. Série n° 70000

Pneu neige
Blizzak

À partir de
58⁹⁹ Chac.

P155/80R13. Rég. Sears 82,99.

D'une technologie de pointe en composé de caoutchouc multicellulaire pour une adhérence sur glace et neige.

Série n° 12000. Aussi en d'autres formats ou en solde, prix selon les formats



À l'achat de tout pneu Blizzak, recevez une remise de 5 \$ du fabricant (à poster). Détails au magasin.

BLIZZAK
Adhère à la glaceSM

Avec la carte Sears,

PAS DE PAIEMENT AVANT JANVIER 1999

POUR TOUS LES SERVICES ET PRODUITS AUTOMOBILES DE PLUS DE 300 \$

Sur approbation de votre crédit avec la carte Sears. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. À l'exclusion des articles soldés de nos Centres de liquidation et des achats par catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 4 octobre 1998. Renseignez-vous

Découvrez tous les côtés de Sears^{MC}

09421 Copyright 1998. Sears Canada Inc.

ANTIROUILLE À BASE
D'HUILE ET DE CIRE
"PRODUIT QUI NE
COULE PAS"

69⁹⁹

SEARS
CARREFOUR ST-GEORGES
• 228-2222 •

Enfin arrivé le nouveau
BLIZZAK
radial à glace
Venez le voir!

Les champions de l'Autodrome Chaudière sont connus

Par **SIMON BUSQUE**



Rodrigue et Mario Dupont.

Yvan Leblanc a pour sa part enlevé les honneurs de la classe Amateur de-

Le Championnat de fin de saison avait lieu samedi soir dernier à l'Autodrome Chaudière de Vallée-Jonction.

Rock Poulin a défendu son titre avec succès dans la classe Sportsman devant au fil d'arrivée Mario Moreau et Marc Bégin.

Dans la classe Pro-Stock, Yves Gilbert l'a remporté devant René Veilleux et Jean-Guy Routhier alors que dans la classe Production, la victoire est allée à Yves Thibodeau devant Richard

avant Patrick Poulin et Éric Roy. Notons enfin la victoire de Louis Busque dans la classe De Rue devant Steeve Giguère et Stéphane Paquet.

Un Enduro 150 tours aura lieu demain (dimanche) à compter de 13h. Les gens qui veulent d'inscrire doivent composer le 253-6105.

Services
de l'éducation
des adultes

Commission scolaire de la
Beauce-Échemin

HORAIRE DES COURS DE
DANSE

École de Danse de La Chaudière enr.
BERTHIER BÉGIN



DÉBUT DES COURS: À COMPTER DU 26 SEPTEMBRE

- STYLE SOCIAL
- ROCK'N ROLL
- LIGNE ET COUNTRY
- STYLE INTERNATIONAL
- RAP (JEUNE)

SAINTE-MARIE • VALLEE-JONCTION

MERCREDI OU JEUDI

- DANSE SOCIALE (SESSION I)
REVISION I - II - III
- LIGNE ET COUNTRY
• RAP POUR JEUNES

SAINT-GEORGES / NOTRE-DAME-DES-PINS

- LIGNE ET COUNTRY MARDI ET SAMEDI SOIR
- ELITES: DIMANCHE
- DANSE SOCIALE:
SESSION I: SAMEDI SOIR ET LUNDI
SESSION II ET III: DIMANCHE
- BRONZE FINALE: SAMEDI
- PRÉLIMINAIRE: DIMANCHE
- RAP DÉBUTANT ET AVANCÉ: DIMANCHE APRÈS-MIDI
- ROCK'N ROLL: DIMANCHE

SAINTE-ANGES

- DANSE SOCIALE: LE VENDREDI
SESSIONS I ET II
- RAP POUR LES JEUNES: LE VENDREDI

SAINT-BENOÎT

- RAP POUR LES JEUNES
APRÈS L'ÉCOLE, JOUR À DÉTERMINER

ST-MARTIN (ST-THEOPHILE)

- RAP POUR LES JEUNES
HORAIRE À CONFIRMER

TOUS CES COURS
PEUVENT ÊTRE DISPONIBLES
DANS VOTRE MUNICIPALITÉ
INFORMEZ-VOUS!

Une équipe jeune dynamique et professionnelle
BERTHIER BÉGIN, membre C.P.D.D.S.Q.
Paul-André Lebel et Réjeanne Picard,
membres ACTI-DANSE

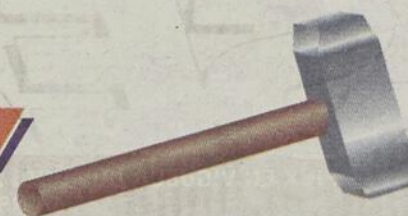
INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS
774-3114 • 227-3844

N.B.: Il y aura des soirées dansantes tous les samedis à compter du samedi 3 octobre. Ouvert à tous. Une danse de ligne vous sera enseignée. Demandez la cédule afin de connaître les thèmes.

Beauce Auto 2000



FRAPPE FORT



**avec 55 véhicules neufs 98
À PRIX DÉFI!**

3 COUPÉ ZX2, avec climatiseur à partir de **15 198\$**

8 ESCORT, avec climatiseur à partir de **14 498\$**

7 MYSTIQUE, à partir de **16 798\$**

4 SABLE, à partir de **22 198\$**

1 EXPLORER EDDIE BAUER 4X4, tout équipé

prix sug. ~~47 814\$~~ **À prix défi! 37 698\$**

1 GRAND MARQUIS LS, tout équipé

prix sug. ~~38 415\$~~ **À prix défi! 32 998\$**

2 LINCOLN CONTINENTAL, tout équipé

prix sug. ~~50 810\$~~ **À prix défi! 46 910\$**

-Rabais 10 000\$



Villager GS Sport

moteur V6, automatique overdrive, volant réglable, prog. de vitesse, 2 air cli., sièges capitaine, jantes en aluminium, entrée sans clés, groupe élec., vitres élec., groupe placage or. Et beaucoup plus...

Transport et
prép. inclus

Super spécial
prix suggéré 33-297\$ **24 997\$**

Pick-up Série-F

4X2 XLS, bte longue, moteur 4.6, triton, trans. automatique, O/D, climatiseur, volant rég., cruise control, siège 40/60, différent glissement limitée.

Et beaucoup plus...



Super spécial
prix suggéré 28-987\$ **22 898\$**



Supercab 4X4 V8 À prix défi!

moteur V8, 4.6, triton, pneus P255/70R16, tout terrain, différentiel, glissement limité, vitres coulissantes, crouhot avant, antibrouillards, AM-FM cassette, siège 60/40 tissus, moulures latérales, pare chocs avant et arrière chromés, éclairage de changement. Et beaucoup plus...

Super spécial
prix suggéré 33-870\$ **25 998\$**

BEAUCE AUTO 2000

407, 1ère Avenue Renault, Beauceville Est
774-9801 228-1011

Photo à titre indicatif seulement.
Les véhicules peuvent différer.
Transport en sus RABAIS FORD inclus.

**avec des véhicules d'occasion
vérifiés et garantis
au meilleur PRIX!**



8000 km

98-GEO METRO, man., 2 portes, garantie jusqu'au 18 déc. 2000 et/ou 60 000 km.



41.89\$/sem.

96-GEO METRO, rouge, man., 2 portes, garantie jusqu'au 20 mars 99 et/ou 60 000 km.



Super spécial

96-ESCORT LX, rouge, aut., 2 portes, A/C, mags, aileron, seul. 36 000 km, garantie jusqu'au 26 juin 99 et/ou 60 000 km.



43.65\$/sem.

96-FORD ESCORT, vert, man., 2 portes, aileron, mags, garantie jusqu'au 15 août 99 et/ou 60 000 km.



47.96\$/sem.

96-CHEV. CAVALIER, tan, aut., 4 portes, garantie jusqu'au 26 juillet 99 et/ou 60 000 km.



Spécial

96-PONTIAC SUNFIRE, mauve, aut., 4 portes, A/C, aileron.

98-FORD CONTOUR, maron, aut., 4 portes, tout équipé, bal. de garantie jusqu'au 9 juin 2000 et/ou 60 000 km.

98-FORD CONTOUR, vert, aut., 4 portes, bal. de gar. jusqu'au 24 juillet 2000 et/ou 60 000 km. **Spécial 15 498\$**

97-FORD TAURUS, gris, aut., 4 portes, tout équipé, V6, garantie jusqu'au 1 mai 2000 et/ou 60 000 km.

97-FORD ESCORT, gris, aut., 4 portes, A/C, garantie jusqu'au 23 octobre 99 et/ou 60 000 km. **Super spécial 12 498\$**

97-CHEV. CAVALIER, mauve, aut., 4 portes, garantie jusqu'au 1 août 2000 et/ou 60 000 km. **29 000 km**

96-CONTOUR LX, V6, vert, aut., 4 portes, tout équipé, aileron, seul. 43 000 km, bal. de garantie Ford. **Spécial**

96-MERCURY SABLE GS, vert saule, V6, 6 passagers, tout équipé, bal. de garantie jusqu'au 19 avril 99 et/ou 60 000 km. **23 200 km Un seul propriétaire!**

93-FORD PROBE SE, vert, 16 valves, manuel, mags, aileron, vitres teintées. **Spécial 5993\$**

93-PONTIAC SUNBIRD, bleu, aut., 2 portes, très propre. **À liquider. Faite une offre!**

92-BUICK RÉGAL, V6, 3.8 litres, gris, aut., 4 portes, tout équipé. **Un bijou!**

91-OLDS. CUTLASS SUPRÈME, rouge, aut., 4 portes, V6, tout équipé. **70 200 km Un seul propriétaire!**

91-MERCURY TOPAZ, rouge, aut., 4 cylindres, 4 portes. **Super spécial 2191\$**

91-FORD ESCORT LX, 4 portes, aut., champagne, très propre, peinture neuve, inspecté. **À voir!**

86-FORD TEMPO, 4 cyl., bleu, 4 portes, 73 700 km. **800\$**

97-F-150 SUPERCAB XLT, 3 portes, V8, triton, aut., tout équipé, seul. 34 600 km. Garantie Ford jusqu'au 29 août 99 et/ou 60 000 km.

97-RANGER REBEL, V6, man., ailes bombées, roues chromées, vitres teintées, bal. de garantie Ford jusqu'au 20 novembre 99 et/ou 60 000 km. **Super Spécial**

97-FORD F-250 SUPERCAB XLT 4X4, 7.3 turbo diesel auto., A/C, tout équipé, siège capitaine, seul. 59 000 km, garantie Ford jusqu'au 30 sept. 2001 et/ou 160 000 km sur moteur. **Très rare!**

96-FORD RANGER XL, noir, 4 cyl., 5 vitesses, bal. de garantie Ford jusqu'au 28 août 99 et/ou 60 000 km. **Super Spécial**

91-JEEP YJ 4X4, 6 cyl., man., noir, 2 toits. **Seulement 80 900 km**



96-FORD WINDSTAR LX, champagne, 4 sièges, 3.8 l., 4 sièges capitaine, 2 airs clim., vitres et portes élec., volant inclinable et rég. de vitesse. Bal. de garantie Ford jusqu'au 3 sept. 99 et/ou 60 000 km.



96-FORD WINDSTAR GL, V6, 3.8 litres, 4 sièges capitaine, mags et vitres teintées, tout équipé, un seul propriétaire! Garantie Ford jusqu'au 25 oct. 99 et/ou 60 000 km.



96-MERCURY VILLAGER GS, vert, V6, 7 passagers, A/C, vitres et barres élec., volant incl. et rég. de vitesse, vitres teintées et portes bagages.



26 500 km

96-FORD F-150 XLS 4X4, bte longue, seul. 26 500 km, peinture 2 tons, roues chromées. Balance de garantie Ford jusqu'au 26 août 99 et/ou 60 000 km.

*Taxes en sus.

RABAIS SPÉCIAL SUR PLACE!

249932-1

Heure limite et À tout jamais

Heure Limite est un suspense d'arts martiaux avec Jackie Chan et *À tout jamais*, une adaptation de Cendrillon avec Drew Barrymore.

Cendrillon version 1998

L'adaptation du conte de Cendrillon présente de belles images ainsi qu'une solide distribution. On se souviendra que Cendrillon, Danielle (Drew Barrymore) n'avait que huit ans quand son père décédait dès son retour à la maison avec la

nouvelle belle-mère et ses deux filles. Une décennie plus tard, le jeune fille est réduite au rôle de servante mais n'a rien perdu de sa joie de vivre. Danielle fera la rencontre d'un prince qui lui donnera l'amour qui lui fut toujours refusé.

Jackie Chan domine le film *Heure limite*

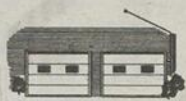
Le détective de Hong-Kong (Chan) et son acolyte de Los Angeles doivent retrouver la fille d'un ambassadeur chinois. Laquelle fut enlevée lors d'une visite diplomatique au États-Unis. L'un des détectives est embauché par le FBI alors que l'autre est sur le dossier pour des raisons amicales. Finalement, les partenaires uniront quand même leurs efforts pour mener l'enquête à terme.

Les dernières chances

Blade et *Coup dur*. Pour *Armageddon* et *Il faut sauver le soldat Ryan*, on parle aussi d'une dernière chance mais ces films connaissent tant de popularité qu'ils resteront à l'affiche la semaine prochaine, alors à vous d'en profiter.

La primeur à compter du 25 septembre

Ronin avec Robert De Niro.



INDUSTRIES R.G. INC.
72, Michener, Saint-Joseph-de-Beauce, QC
Tél. : (418) 397-6787



GARAGA EXPERTS

Toujours bien fait!

Alain vous offre
l'installation « haute durabilité »
des portes longue durée



Votre expert en portes de garage
ALAIN GILBERT

En combinant l'installation « haute durabilité » aux portes longue durée de Garaga, votre expert vous offre 20 000 cycles d'ouverture et de fermeture sans bavures : jusqu'à 27 années de tranquillité.

Nouvelle adresse

Le Centre de ressources humaines
du Canada de Ville Saint-Georges

déménagement

À compter du **lundi 28 septembre 1998, 13 h**,
le centre de Ville Saint-Georges offrira tous ses services au

11400, 1re Avenue Est, bureau 109 (2e étage)
Ville Saint-Georges (Québec) G5Y 5S4

Téléphone : 228-8806

Relevés d'emploi pour les employeurs :
commandes : 228-8806

renseignements : 1 800 318-3658

Assurance-emploi : 228-5508 ou 1 800 808-6352

Sécurité de la vieillesse : 1 800 277-9915

*Veillez noter que le centre de Ville Saint-Georges
sera fermé du vendredi 25 septembre, midi,
au lundi 28 septembre, 13 heures.*

Dans son programme d'expansion, Pacini a actuellement une opportunité à St-Georges de Beauce

- Vous désirez acquérir une franchise?
- Vous êtes une personne spéciale?
- Venez vous joindre à une équipe très spéciale!

LES SERVICES

- Sélection du site
- Support à la négociation du bail
- Production de plans
- Construction
- Formation
- Exploitation
- Achat
- Marketing
- Ressources humaines
- Communications

Droits de franchise initiaux de 50 000\$

Pour plus d'information sur l'exploitation d'une franchise Pacini, communiquez avec **Serge Bourgeois**
Tél.: (450) 444-4749 • Téléc.: (450) 444-4773

cinéma
St-Georges

VENDREDI 18 SEPT.
AU JEUDI 24 SEPT.

Les JEUDIS-CINÉMA
à 4,00\$
sauf jours fériés

Spécial semaine 6,00\$
Ainsi que toute
représentation avant 18h

Informations: 228-7540
1-800-361-7540



**JACKIE
CHAN**

LE COMPTE À REBOURS EST DÉCLENCHÉ

HEURE LIMITE

**CHRIS
TUCKER**



Version française de **RUSH HOUR**

ALLIANCE
VIVAFILM

TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h20 / JOUR, SAM. & DIM.: 13h30



van damme
COUP DUR

Dernière Chance

V.F. DE KNOCK OFF

TRIF STAR

TOUS LES SOIRS: 19h00

WESLEY SNIPES/STEPHEN DORFF

BLADE

Dernière Chance

(VERSION FRANÇAISE)



TOUS LES SOIRS: 21h20 / JOUR, SAM. & DIM.: 13h30



DREW BARRYMORE ANJELICA HUSTON
À TOUT JAMAIS

v.f. de EVER AFTER

WWW.FOXMOVIES.COM

20th
CENTURY
FOX

TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h20 / JOUR, SAM. & DIM.: 13h30

249599-1

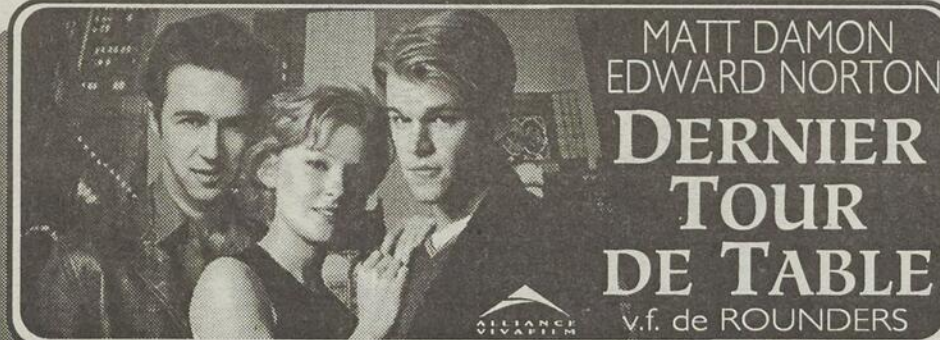
CENTRE
Cinéma **VILLE**
2e niveau, Place Centre-Ville

VENDREDI 18 SEPT.
AU JEUDI 24 SEPT.

Les JEUDIS-CINÉMA
à 4,00\$
sauf jours fériés

Spécial semaine 6,00\$
Ainsi que toute
représentation avant 18h

Informations: 228-7540
1-800-361-7540



MATT DAMON
EDWARD NORTON
**DERNIER
TOUR
DE TABLE**
v.f. de ROUNDERS

ALLIANCE
VIVAFILM

TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h30 / SAM. & DIM.: 13h30



JOAQUIN
PHOENIX
ANNE
HECHE
**LOIN DU
PARADIS**

(VERSION FRANÇAISE DE RETURN TO PARADISE)

www.return2paradise.com

TOUS LES SOIRS: 19h00 / SAM. & DIM.: 13h30



tom hanks matt damon
**il faut
sauver le
soldat ryan**

un film de STEVEN SPEILBERG

Dernière
Chance

(version française de
saving private ryan)

DREAMWORKS
PICTURES

TOUS LES SOIRS: 18h40 - 21h35



BRUCE WILLIS
ARMAGEDDON

EN VERSION FRANÇAISE

Touchstone Pictures

TOUS LES SOIRS: 21h30 / SAM. & DIM.: 13h30

Louis Bélanger mise gros sur Stéphane Nolin

Par **SIMON BUSQUE**

L'entraîneur de boxe de Québec, Louis Bélanger, croit avoir mis la main sur le prochain champion de boxe en Beauce, Stéphane Nolin de

Sainte-Marie. Bélanger est tellement convaincu de son affaire qu'il a même comparé son poulain à des pugilistes comme les frères Nadeau, Yvon Poulin, André Bolduc et Mario Boilard.

«J'ai trouvé le boxeur beauceron le plus spectaculaire des 20 dernières années. Lors de ses derniers combats à Québec, il a littéralement soulevé la foule. Il se bat intelligemment et progresse très rapidement. Les Beaucerons

auront le chance de le voir dès ce printemps car j'ai l'intention d'organiser un gros gala.», signale le coloré entraîneur et gérant.

Victoires faciles

Nolin a fait des débuts fracas-

sants à Québec en passant le K. O. à Louis Vachon, un élève de Fernand Marcotte. Le 12 septembre dernier, les deux hommes ont croisé le fer à nouveau et Nolin l'a encore remporté facilement par décision unanime. «Mon adversaire m'a surpris car il s'est présenté avec une quinzaine de livres de plus (191 livres). De mon côté, je me suis présenté à 173 livres. Il encassait plus et j'avais moins d'énergie. Je l'ai cependant remporté facilement», explique le boxeur de Sainte-Marie, qui souhaite monter son poids à 190 livres.

Stéphane Boulet

Le but ultime de Stéphane Nolin est de rencontrer le champion de Beauce Stéphane Boulet de Beauceville. «J'ai beaucoup de respect pour Stéphane mais je veux avoir ma chance pour un combat de championnat».

En attendant, Stéphane Nolin va boxer à nouveau à Québec en novembre. «Je sais que mon entraîneur aimerait me faire rencontrer un boxeur de couleur de la région de Montréal».

Stéphane a aussi son école de boxe à Saint-Marie. Les entraînements ont lieu les lundis, mercredis et vendredis à la polyvalente Benoît-Vachon. Les intéressés peuvent communiquer avec lui au 387-6197 ou son gérant au 623-4495.



Stéphane Nolin en compagnie de son nouvel entraîneur, le coloré Louis Bélanger.

VENTE AUTORISÉE DU MANUFACTURIER

Escort LX 98 berline

Moteur de 2 L, 110 ch
Boîte manuelle 5 vitesses
Direction et freins assistés
Sacs gonflables
Glaces teintées
Radio AM/FM stéréo avec haut-parleurs haut de gamme

199 \$*
POUR 29 \$

par mois
TRANSPORT INCLUS
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS

DE PLUS PAR MOIS, OBTENEZ L'ESCORT SE AVEC TRANSMISSION AUTOMATIQUE ET CLIMATISEUR.



CHOISISSEZ LE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

MISE DE FONDS ou échange équivalent	MENSUALITÉ location 36 mois
1 895 \$	199 \$
895 \$	229 \$

LOCATION SANS COMPTANT DISPONIBLE

0%**

de taux de crédit jusqu'à 36 mois à l'achat des modèles 1998 suivants: Escort, ZX2, Contour, Mystique, Taurus, Sable, Mustang, Ranger, Villager, Explorer, Windstar et Série F.

CES OFFRES SE TERMINENT LE 30 SEPTEMBRE 1998.



Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury
www.acfmq.qc.ca



PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Obtenez un rabais supplémentaire jusqu'à 1 000 \$.

Photo à titre indicatif seulement. *Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Première mensualité exigée. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. **L'offre de taux de crédit de 0% jusqu'à 36 mois offerte par Crédit Ford s'applique à l'achat au détail de tous les modèles neufs 1998 en stock suivants: Escort, ZX2, Contour, Mystique, Taurus, Sable, Mustang, Ranger, Villager, Explorer, Windstar et Série F (Série F dont le PTAC est inférieure à 8500 lb). Sujet à l'approbation du crédit. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR DU LUNDI 21 AU DIMANCHE 27 SEPTEMBRE 1998*

SEARS



RABAIS 25%
TOUS LES COORDONNÉS HABILLÉS TRADITION

Montrés: veste, jupe et blouse brodée.
Sears 34,99 - 39,99.
Chacune 26,24-29,99
Veste similisuedé à motif en relief et pantalon de ton uni.
Rég. Sears 34,99-44,99.
Chacun 26,24-33,74



RABAIS 25%
SACS À MAIN CHOISIS DE GRANDES MARQUES

Sacs Rosetti[®], Unlisted, Cornell, Carryland[®] et Toledano.
Rég. Sears 33,99-77,99. Chacun 25,49 - 58,49



PULL CÔTELÉ À COL MONTANT EN COTON ET ÉLASTHANNE
8 couleurs. Rég. Sears 24,99. Chacun

18⁷⁴



MOITIÉ PRIX
CHAUSSURES EN CUIR NEVADA POUR HOMMES

Dessus en cuir et semelle antidérapante à rainures.
Rég. Sears 79,99. Paire

39⁹⁹ NEVADA



RABAIS 60\$

"La poussette classique Graco offre le meilleur confort possible pour bébé"

Jerry Greenslade, Gérant de magasin, Brantford, Poussette classique Graco à roues pivotantes et siège inclinable. No 66801.
Rég. Sears 199,99

139⁹⁹



RABAIS 30%

"Venez voir notre collection de toutes les vestes sport à prix ordinaires."
Guy Carrier, Gérant de magasin, St-Jean-sur-Richelieu

Vestes droites au bien-aller parfait en toute occasion.

En modèles Moyen, Long et Court. Dans certains magasins. Le choix varie selon les magasins.



934\$

"Vous ne verrez pas d'ensemble laveuse-sécheuse de super capacité à un plus bas prix cette année."

Darcy Smith, Gérant de magasin Sears, Kelowna

Laveuse 6 programmes. Agitateur Dual-Action.

Rég. Sears 669,99. **547\$**

Sécheuse 6 programmes de 6,5 pi. cu.

Rég. Sears 479,99. **387\$**



597\$

"Les commandes électroniques et les 6 cycles de lavage font de ce modèle un achat avantageux!"

Tom Hurtubise, Gérant de magasin Seras, Polo Park

Rabais 182\$.

Lave-vaisselle à encastrer** à Ultra-lavage Plus, au plus bas prix de l'année! 4 options, dont marche différée de 9 heures.
Rég. Sears 779,99.

Aussi en noir.



RABAIS 100\$

DÉSHUMIDIFICATEUR KENMORE

Modèle de 45 chopines (E.-U.). Protège la maison des dégâts causés par l'humidité. Humidistat automatique. No 25045.

Rég. Sears 399,99.

299⁹⁹



RABAIS 500\$

"Cet exercice polyvalent permet de faire travailler tout le corps dans le confort de son foyer sans dépenser une fortune."
Rodrigue Houde, Gérant de magasin, LaSalle

Cet exerciceur combine un tapis roulant de 2,5 hp à un banc d'exercice intégré et des poids (2, 4, 6 lb. Poids Camtech). Affichage électronique de vitesse, temps, distance et calories dépensées.

Rég. Sears 1,499,99

999⁹⁹



CRAFTSMAN

159⁹⁹\$

PERCEUSE/TOURNEVIS SANS FIL 13,2 V DE 3/8 PO

Mandrin sans clé 3/8 po. Poignée moulée, protecteur de surcharge, niveau intégré, dragonne, 2 blocs d'alimentation, 3 voyants à DEL sur le chargeur. No 22897



CRAFTSMAN

RABAIS 200-500\$

TOUTES LES SCIES À TABLE

Montrée: rabais 500\$ sur une scie à table de 10 po.

Rég. Sears 1499,99. **999⁹⁹**

Avec la carte Sears, Pas de paiement pendant 1 an pour TOUS les gros appareils ménagers.

Pas de paiement jusqu'en septembre 1999, sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Achat minimum: 200\$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. À l'exclusion des articles soldés des Centres de liquidation et des achats par catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 27 septembre 1998. Renseignez-vous.

SEARS vous invite à une **SOIRÉE V.I.P.** le lundi 5 octobre 1998 de 18h à 21h (Prix d'admission: 10,00\$) (Non taxable, remboursable avec achat)

C'est avec plaisir que nous offrons cette soirée spéciale de magasinage. Réservez votre place dès maintenant à notre rayon des cosmétiques en vous adressant à votre conseillère beauté en magasin ou par téléphone au 228-2222 extension 230

Vins, hors-d'oeuvre, cadeaux et prix de présence durant la soirée. En collaboration avec les compagnies - LANCÔME - WATIER - BIOTERM - REVLON

PAIEMENT DIFFÉRÉ

LIVRAISON PROFESSIONNELLE GRATUITE

SAINT-GEORGES DE BEAUCE, Carrefour St-Georges • 418-228-2222

* Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles



Heures d'écoute

Lundi au Vendredi

18h00 à 24h00

Samedi et Dimanche

12h00 à 24h00

228-0001

<http://www.globetrotter.net/cepsaa/>

Daniel Lachance
Intervenant, Formateur
Agent de développement

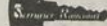
Qui sont nos intervenants bénévoles?

Notre service est offert par des bénévoles spécialement formés en écoute active, en relation d'aide, en santé mentale et en prévention du suicide. Soutenus par l'équipe des formateurs de façon régulière et assidue, les intervenants bénévoles ont en moyenne 40 ans. La très grande majorité sont actifs sur le marché du travail. On compte également des personnes qui sont aux études dans le domaine de la relation d'aide ainsi que de nouveaux retraités. Tous nos intervenants bénévoles doivent avoir en commun le désir d'aider et d'accompagner les appelants en leur permettant de clarifier leur situation et en les remettant en contact avec leur potentiel.

Les individus qui s'engagent dans une activité bénévole le font pour plusieurs raisons: se faire des contacts, acquérir une expérience de travail, vérifier des intérêts professionnels, développer des habiletés, supporter une cause, améliorer les conditions de vie de son entourage et bien d'autres. Les responsabilités du bénévole sont aussi importantes que celle d'un travailleur rémunéré, et ce à titre, elles doivent être bien intégrées.

Vous avez le goût de donner du temps à la communauté, peut-être avez-vous les habiletés particulières requises pour faire du bénévolat dans notre organisme communautaire. Le salaire d'une personne bénévole est la satisfaction d'avoir accompli quelque chose d'utile. Vous en avez le goût? Communiquez avec nous! Administration: 228-3106.

COLLABORATION SERRURIER RANCOURT ENR.



Les Condors se battent eux-mêmes

Par **SIMON BUSQUE**

À force de commettre des erreurs dans les situations de jeu importantes, les Condors ont perdu un match qu'ils devaient en principe remporter pour se classer dans les séries. Plus déterminés, les Diablos de Trois-Rivières, qui se retrouvaient un peu dans la même situation que nos oiseaux, ont pris une option pour cette place dans les séries.

L'entraîneur-chef Gaétan Létourneau était fort déçu après cette défaite de 34-14. «C'est une défaite qui fait mal. C'était un grosse



Les Diablos se sont mis à plusieurs joueurs pour contrer les efforts des Condors.

partie et on trouve le tour de se battre nous-mêmes un peu comme

c'est arrivé en début de saison à Lennoxville. On commet trop d'erreurs», dit-il.

Gaétan Létourneau avait raison car après avoir vu les Diablos inscrire le premier touché, les Condors ont remonté le terrain avant de perdre le ballon en dedans de la ligne de 10 verges. Un joueur des Diablos a recouvert le ballon pour galoper jusque dans la zone des buts. C'était 13-0 au lieu de 7-7.

Les Condors ont répliqué grâce au touché de Jean-François Nadeau mais dès leur possession suivante, les Diablos ont remonté le terrain pour à nouveau marquer un autre touché. C'était 20-7 à la demie.

Même scénario

Un scénario identique attendait les Condors en deuxième demie alors qu'ils n'ont pas marqué un seul point même s'ils se sont infiltrés en dedans de la ligne de 10 des Diablos. En toute fin de match, Steeve Céolin a inscrit l'autre touché des Condors.

«Les erreurs nous coulent. Il faut arrêter de se faire frapper et commencer à frapper l'adversaire. C'est au football qu'on joue», enchaîne l'entraîneur-chef.

Ce dernier est loin de lancer la serviette. «On a seulement trois matches de joués et notre fiche pourrait être de deux victoires et une défaite. On a confiance d'augmenter l'intensité chez nos joueurs et de diminuer les erreurs».

Un gros contrat attend les Condors alors qu'ils rendent visite aux Cheetahs à Vanier aujourd'hui. Ces derniers avaient humilié les Beaucerons 50-14 lors de leur récente visite.

«Ce ne sera pas facile. Il faudra être agressif. Tout peut se produire», dit-il.

Cours en informatique et bureautique

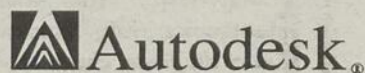
Titre du cours	Préalables	Durée	Dates	Horaire	Lieu	Coût
3D Studio MAX:création	Windows de base	52,5 hres	15 sept.au 3 nov.	Mardi et Jeudi soir	St-Romuald	495\$
Autocad de base	Gestion de fichiers Windows	52,5 hres	15 sept.au 22 déc.	Mardi soir	St-Romuald	495\$
Autocad intermédiaire	Autocad de base	45,5 hres	14 sept.au 14 déc.	Lundi soir	St-Romuald	455\$
Autocad: 3D Acis	Autocad intermédiaire	42 hres	30 sept.au 16 déc.	Mercredi soir	St-Romuald	420\$
Autocad:transition vers. 14	Autocad intermédiaire	14 hres	26 sept.au 3 oct.	Samedi jour	St-Romuald	275\$
Autolisp de base	Autocad intermédiaire	42 hres	17 sept.au 3 déc.	Jeudi soir	St-Romuald	420\$
Conception Mechanical Desktop	Autocad: 3D Acis	98 hres	12 sept.au 19 déc.	Samedi jour	St-Romuald	980\$
Excel de base (version 97)	Windows de base	14 hres	29 sept.et 6 oct.	Mardi jour	St-Romuald	140\$
Excel de base (version 97)	Windows de base	14 hres	30 sept au 21 oct.	Mercredi soir	St-Romuald	98\$
Excel de base (version 97)	Windows de base	14 hres	19 oct.au 9 nov.	Lundi soir	Ste-Marie	98\$
Initiation au micro-ordinateur	Aucun	7 hres	12 septembre	Samedi jour	St-Romuald	49\$
Initiation au micro-ordinateur	Aucun	7 hres	19 septembre	Samedi jour	Ste-Marie	49\$
Initiation au micro-ordinateur	Aucun	7 hres	22 et 23 sept.	Mardi et merc.soir	St-Romuald	49\$
Initiation au micro-ordinateur	Aucun	7 hres	6 et 13 octobre	Mardi soir	Ste-Marie	49\$
Initiation au micro-ordinateur	Aucun	7 hres	17 octobre	Samedi jour	St-Romuald	49\$
Introduction à Internet	Windows de base	7 hres	3 octobre	Samedi jour	St-Romuald	63\$
Introduction à Internet	Windows de base	7 hres	17 octobre	Samedi jour	Ste-Marie	63\$
Windows 95 de base	Init.au micro-ordinateur IBM	7 hres	16 septembre	Mercredi jour	St-Romuald	70\$
Windows 95 de base	Init.au micro-ordinateur IBM	7 hres	19 septembre	Samedi jour	St-Romuald	49\$
Windows 95 de base	Init.au micro-ordinateur IBM	7 hres	29 sept.et 6 oct.	Mardi soir	St-Romuald	49\$
Windows 95 de base	Init.au micro-ordinateur IBM	7 hres	3 octobre	Samedi jour	Ste-Marie	49\$
Windows 95 de base	Init.au micro-ordinateur IBM	7 hres	20 octobre	Mardi jour	St-Romuald	70\$
Windows 95 de base	Init.au micro-ordinateur IBM	7 hres	24 octobre	Samedi jour	St-Romuald	49\$
Windows 95 de base	Init.au micro-ordinateur IBM	7 hres	27 oct.et 3 nov.	Mardi soir	St-Romuald	49\$
Windows 95 et ses applications	Init.au micro-ordinateur IBM	14 hres	14 oct au 4 nov.	Mercredi soir	St-Romuald	98\$
Word de base (version 97)	Windows de base	14 hres	21 sept.au 19 oct.	Lundi soir	St-Romuald	98\$
Word de base (version 97)	Windows de base	14 hres	28 sept.et 5 oct.	Lundi jour	St-Romuald	140\$
Word de base (version 97)	Windows de base	14 hres	13 oct.au 3 nov.	Mardi soir	St-Romuald	98\$
Word de base (version 97)	Windows de base	14 hres	17 et 24 oct.	Samedi jour	St-Romuald	98\$
Word de base (version 97)	Windows de base	14 hres	21 oct.au 11 nov.	Mercredi soir	Ste-Marie	98\$
Word de base (version 97)	Windows de base	14 hres	26 oct.et 2 nov.	Lundi jour	St-Romuald	140\$

Sont également offerts sur demande à St-Romuald les cours suivants: Mechanical Desktop, Access, Exchange, Fortune 1000, Freelance, Intranet, TCP/IP, Installation et configuration de Windows 95 et Windows NT, Gestion d'abonnement sur Internet, Conversations électroniques, Navigator, Eudora, Recherche d'information sur Internet, Transfert de fichiers, Web expert, Lotus 1-2-3, MsDos, Ms-Projet, Organizer, Outlook, Powerpoint, Schedule+, Word expert, Word Perfect, Word: création de page Web, WordPro, Visual basic et Visual C++.



CÉGEP DE LÉVIS-LAUZON

DIRECTION DE LA FORMATION
CONTINUÉ



Centre de formation agréé

Récipiendaire de 5 prix d'excellence

Autodesk Award en 1998 à Philadelphie

Stationnement inclut dans le coût de la formation

Pour information et inscription

(418) 834-4202

Petites annonces

PONTIAC SUNFIRE 1996, GTX 21,000km, très propre, spécial 10,895\$; Ford Taurus LX 1992, 4p., tout équipé, spécial 4895\$; Chevrolet Bereta 1988 V6 autom., spécial 1995\$; Ford Econoline 1992, 7.3 diesel, ancien ambulance 5900\$; Dodge Pick-Up 1985, 4x4 autom., 2495\$. Inf.: 227-3345.

MAISONS À VENDRE

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Roch Labbé
774-2422 - 464-2422
226-7455



5192-CAMPAGNE: rés. 4 ans, 2 ch., garage, terrain de 550,000 p.c., 2 lacs, site superbe, entre St-Joseph / Frampton, 15 min. de la 73.

5201-FERMETTE 28 acres, très beau boisé, chemin, rés. 3 ch., garage, remise, const. réc. St-Odilon, rte 275 Sud.

5203-GRAND BUNGALOW 7 chambres, terrain de 22,500 p.c., poss. de revenu. À St-Odilon. Très bon prix. Cause de vente: santé.

5209-BUNGALOW briques, 4 ch., abri, asph., très beau terrain, près de tous les services. À Frampton, libre imm., très propre. Demandez une visite. **PRIX REVISE!**

5200-FERMETTE 104 acres, rés. 4 ch., ent. rén., int. restauré de façon exceptionnelle, écurie, chemin lac, en Beauce, sect. Ouest, 15 min. de la 73, seul. 45 min. des ponts.



5207-TERRE boisée de 32 arp. x 30 arp., érablière, lac, plant. de 22 ans, bois mélangé, chemin sur plus d'un mille, rés. 3 ch., brique, récente, très belle vue. À St-Séverin.

MAISON DE CAMPAGNE rénovée, Lac Mégantic, village Piopipi, 500 pas de la marina, vue sur le lac, site exceptionnel. 418-564-6199.

AUTOS À VENDRE

2-GRATTES neige Fisher cylindre, couteau neuf, bon état; Pick-Up Dakota-1994, king-cab, autom., a/c 4x4, 78,000km; Ranger-1989, 70,000km, autom., 4x4, 2.9, boîte-longue; Cherokee-1989 4x4, autom., 4p., 132,000km; pneus hiver toute grandeur. 228-3157.

4X4 NIVA

1995, 12,500km, balance garantie 6950\$. Inf.: 227-1742.

ACCIDENTÉ LÉGEREMENT 1997 Stratus, 4p., équipé, 32,100km; 1998 Saturn-SC2, int. cuir, toit, équipé, 20,300km; 1997 Grand-Prix SE équipé, 17,300km; 1998 Intrigue GL 3.8 équipé, 12,000km; 1998 Passat turbo, équipé, 14,000km; 1998 Jetta-GT équipé, 6,100km. Commerçant 418-397-6433.

AUTOS ACCIDENTÉS

Corolla 1998; Quest Nissan 1996; Firebird 1996 convertible; Cavalier 1997; 1997 Saab, wagon; aussi pièces de disp. 685-2488, 227-7784.

CAMION à neige F250 4x4, avec grappe réversible et sableuse; trailer tandem pour tracteur. jour 418-427-2136, soir 427-2133, 427-2903.

FORS Contour GL 1996 tout équipé, très propre, 10,900\$; Pontiac Grand Prix 1995 SE tout équipé, noir, 4p., 44,395\$/semaine achat rachat Desjardins; Géo Métro 1997-95-45, 2 et 4 portes, à partir 5900\$; Chevrolet Lumina 1992, 2-34, tout équipé, très propre, 8995\$. Inf.: 227-3345.

PICK-UP Chevrolet 1989 4x4, autom., king cab, très propre, 9550\$; Chevrolet 1988 4x4, diesel, 91,000km, spécial 9450\$; GMC 1988 2x4 diesel, autom., spécial 3900\$; GMC 1986, 2x4, 3/4 tonne très propre, 5500\$; Chevrolet S-10 1988, king cab autom., 4.3, 2995\$. Inf.: 227-3345.

PICK-UP Chevrolet king cab 1997 4x4 350 a/c, balance garantie GM seulement 77,915\$/semaine achat rachat Desjardins; Ford F-150 1997 king cab, 3p., XLT tout équipé, 4x4, très propre, 71,445\$ achat rachat Desjardins; Ford F-150 1996 4x4 autom., 57,095\$/semaine achat rachat Desjardins; Ford 1983 3/4 tonne manuel 1595\$. Inf.: 227-3345.

PICK-UP Ford 1996 2x4 XL V8 autom., a/c, très propre, seulement 52,055\$/semaine achat rachat Desjardins; Dodge Dakota 1990 4x4 man., très propre avec roll bar 6995\$; Dodge Dakota 1989 4x4, autom., blanc 5995\$; GMC S-15 1989 4x4 man., noir, très bonne mec.; Dodge Dakota 1990 4x4 transm. glisse 2495\$. Inf.: 227-3345.

ENTR. LOUIS ROY INC.

408, rang des Érables, Saint-Joseph, 418-397-6433

TOUS NOS VÉHICULES SONT GARANTIS!
FINANCEMENT SUR PLACE

- 98-CIVIC CX, man., 3200 km
- 98-LUMINA LS, 7600 km, équipé
- 98-NEON, sport, man., a.c., v.e., m.e., toit, mags, 10,600 km
- 97-SUNFIRE GT, aut., 2.4, a.c., c.c., 11,000 km
- 97-PICK UP F150, aut., air, 23,600 km
- 97-PROBE GT, a/c, c.c., v.e., m.e., mags, 9,000 km, man.
- 97-CAVALIER LS, 2.4, conv., équ., 3,500 km
- 97-FIREFLY, aut., 2 p., 4 cyl., 12,600 km
- 97-GRAND PRIX SE, 31,800 km, équipé
- 96-SEEBRING, V6, 2 p., équipé, 32,300 km
- 96-PICK UP GM, 1/2 tonne, aut., air, 46,450 km
- 96-VILLAGER, a.c., c.c., v.e., m.e., 51,300 km
- 96-JETTA GLS, man., équipé, 35,500 km
- 95-SATURN SCI, man., 2 p., air, 41,200 km
- 94-GRAND CARAVAN ES, 62,000 km, équ.
- 94-GMC SIERRA 1500, a.c., c.c., v.e., 68,000 km

Un CRÉDIT
plus facile

Vous avez de la difficulté
avec votre crédit, pour
l'achat de votre véhicule?

- Nous avons la solution
- Nous garantissons jusqu'à 5000\$ de financement

Consultez-nous et venez rencontrer
nos représentants

NATIONAL
ST-GEORGES - BEAUCE
228-8838

249968-1

Notre client, une PME de 75 employés (2 usines), en expansion constante, fabriquant des composantes dans le domaine de la construction et localisée en périphérie de Ville de St-Georges, désire s'adjoindre les services de:

INGÉNIEUR (CIVIL OU MÉCANIQUE)
ET TECHNICIEN EN GÉNIE CIVIL

EXIGENCES (ingénieur):

- Détenteur d'un BAC en génie civil ou mécanique
- Intérêt pour prendre la responsabilité du département (estimation, analyse de structure, planification de la production)
- Bonne connaissance d'Autocad 14
- Fonctionnel en anglais
- Bonnes aptitudes en gestion des ressources humaines
- L'expérience sera considérée comme un atout.

EXIGENCES (technicien):

- Détenteur d'un D.E.C. en génie civil avec un minimum de 5 ans d'expérience dans le secteur de la construction ou dans un secteur connexe, principalement orienté vers l'estimation et le dessin assisté par ordinateur
- Bonne connaissance d'Autocad 14
- Fonctionnel en anglais
- Bonnes aptitudes en gestion des ressources humaines.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

- Ces postes sont permanents à plein temps
- Les salaires et les avantages sociaux seront en fonction des qualifications et sont très compétitifs au marché.

Si un de ces défis vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 30 septembre 1998, en mentionnant le nom du poste chez:

Ressources Humaines
Formation de personnel
Évaluation de potentiel
Structure organisationnelle

PME PARTENAIRES
11535, 1ère avenue, #301
Ville de St-Georges (Québec)
G5Y 7H5
www.pmepartenaires.com

P.S.: Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

Carrières ET professions

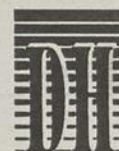
Une entreprise en pleine croissance située à St-Évariste de Beauce, spécialisée dans le métal, est à la recherche d'un :

RESPONSABLE DE PROJETS

Sous l'autorité du président-directeur général, le titulaire de ce poste est responsable du suivi des projets, de la recherche et du développement, de conception mécanique, de méthodes de fabrication et du suivi de la qualité (interne, externe).

Le profil recherché est le candidat qui possède un baccalauréat en génie mécanique et qui a acquis idéalement trois (3) ans d'expérience pertinente. Vous êtes reconnu par votre capacité à concilier les impératifs humains avec de la facilité en informatique. Une bonne maîtrise du français et de l'anglais est requise.

Si vous êtes intéressé à joindre les rangs d'une équipe dynamique, vous êtes prié de nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 2 octobre 1998 à :



DESROCHERS, HÉBERT ET ASSOCIÉS INC.

Conseillers en gestion des ressources humaines
11505, 1ère Avenue, bureau 410
Saint-Georges (Québec) G5Y 7X3

Indiquer sur l'enveloppe : CONCOURS NO : 02-10-98-01

P.S. Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.
Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes.

Notre client, une PME en pleine expansion, localisée en périphérie de Ville de St-Georges, spécialisée dans la fabrication d'équipement industriel sur mesure, désire s'adjoindre les services de:

CHEF DESSINATEUR

(conception mécanique)

Responsabilités: Vous aurez à planifier, organiser, diriger et contrôler les activités d'une équipe dynamique de dessinateurs et de concepteurs.

Exigences: Habile communicateur, innovateur et doté d'un esprit d'analyse, vous détenez un DEC en génie mécanique ou l'équivalent en expérience OU une formation en ajustage mécanique (machiniste) jumelée à une formation en dessin de conception mécanique. Vous possédez aussi de 3 à 5 ans d'expérience dans un atelier de conception d'équipement ou d'usinage (de préférence). Vous possédez également de fortes habiletés de gestion. Vous maîtrisez l'Autocad 14.

DESSINATEUR-CONCEPTEUR

Responsabilités: Vous élaborerez et préparerez des dessins d'ingénierie. Vous aurez aussi à concevoir et développer des pièces d'équipement industriel.

Exigences: Créatif et doté d'un sens de l'initiative, vous détenez un DEC en génie mécanique ou l'équivalent en expérience OU une formation en ajustage mécanique (machiniste) jumelée à une formation en dessin de conception mécanique. Vous possédez une expérience minimale de 3 ans dans un atelier de conception d'équipement ou d'usinage (de préférence). Vous maîtrisez l'Autocad 14.

Conditions de travail: Ces postes sont permanents à plein temps. Les salaires et les avantages sociaux seront en fonction des qualifications et sont très compétitifs dans le marché.

Si un de ces défis vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 30 septembre 1998, en mentionnant le nom du poste chez:



Ressources Humaines
Formation de personnel
Évaluation de potentiel
Structure organisationnelle

PME PARTENAIRES
11535, 1ère avenue, #301
Ville de St-Georges (Québec)
G5Y 7H5
www.pmepartenaires.com

P.S.: Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

GARAGE GERMAIN BRETON1456, Route Kennedy
Saint-Joseph
(418)397-6363

- 249930
- 95 • Caravan V6, automatique, air clim., 74,000 km • garantie
 - 94 • Excel, 2 portes automatiques, 112,000 km • garantie
 - 92 • Topaz GS, 4 portes automatique V6, 140,000 km air clim., • garantie
 - 91 • Sonoma 4x4 King cab. manuel 4.3 L, 85,000 km • garantie
 - 88 • GMC 1500 King cab.V8, automatique

SUZUKI SIDEKICK 1989 autom., 165,000km, mags, 4 pneus hiver, 3800\$. 228-9303.

TOPAZ-LS 1992 77,000km, 3900\$. Jeep 1985 4-cyl., man., 2200\$. Cavalier 1989, 2p., autom., 1900\$. Topaz 1988 124,000km, 1800\$. Chevrolet-Sprint 1989, man., 2p., 1900\$. Dodge 1988 Panel, 318 autom., 1500\$. 685-3757.

VAN GMC Safari 1995, 4x4 allongé, a/c, 58,000km, 53,10\$ achat rachat Desjardins; Ford Aerostar XL 1993, 4x4, a/c, seulement 69,000km, spécial 8995\$. Ford Aerostar 1989 XLT longue 7 pass., tout équipé, spécial 3995\$. Inf.: 227-3345.

**Garage
WELLIE GRONDIN**
1565, rte Kennedy, Saint-Joseph
418-397-6573

- 249931
- 97-TERCEL CE, 4 p., aut., garantie, 37,000 km
 - 96-ESCORT LX, 2 portes, manuel
 - 95-FIREFLY, 2 p., manuel, 60,000 km
 - 95-FIREFLY SE, 4 p., aut., 61,000 km
 - 95-ESCORT LX, 2 p., automatique, 55,000 km
 - 94-ESCORT LX, 2 p., man., air régulateur de vitesse, 35,000 km
 - 94-COLT GL, 2 p., manuel, 90,000 km
 - 93-GEO METRO, 2 p., aut., 78,000 km
 - 93-SUZUKI SWIFT, 4 p., aut., 88,000 km
 - 92-COLT 200 GT, 2 portes, manuel
Trailer basculant pour transporter autos ou autres.

MOTOS / VTT

4 ROUES Polaris 4x4 1993, plusieurs équipements. 422-2370 après 17h00.

MOTO Yamaha 350. Inf.: jour 228-7066, soir 226-0604.

MOTONEIGE V-Max 4, 750, 1992, 9000 km, état de neuf, 5200\$ négo. Pour visite appelez après 17h00 228-6889.

MACHINERIE

J'ACHETERAIS TRACTEUR de ferme, de toutes sortes, 20 à 100 forces ainsi que Pépinière, Bulldozer, machinerie forestières, etc. 819-364-2666 Yvan ou 819-364-2021 Gervais.

VENTE/ACHAT tours à fer, Milling-Shears-Punch Press et autres machines-outils neuves/usagées, plus de 300 machines en inventaire à Lévis, Garant Machinerie. 418-837-5832.(JNO)

DIVERS À VENDRE

BARILS en stainless légère imperfection, 24 ou 40 pintes, idéal pour épiluchette de blé d'inde, jour 228-7066, soir 226-0604.

DIVERS grattes pour VTT 50 pouces, 2 casques protecteurs pour VTT, comme neuf, jamais portés, 2 visières été/hiver. Inf. 774-5401.

LOT DE PORTES

d'acier avec légères imperfections, portes seules à partir de 40\$, avec cadre recouvert 139\$, avec cadre recouvert et vitre 23x37, 179\$; avec cadre recouvert, vitres, moustiquaire 199\$. Husky Portes & Fenêtres Inc. 1308 Rte Kennedy St-Côme 685-3367.

MARCHÉ AUX PUÇES

au Restaurant Fringlace St-Joseph, route de contournement le 19-20 septembre 8h00 à 17h00. Inf.: 397-4888.

MATÉRIEAUX IMPARFAITS PRIX PARFAITS! parqueterie naturelle 0.65 pl.; plancher flottant MDF 1.59\$ pl.; porte d'acier 33.95\$; bardeaux d'asphalte à partir de 8.25\$; contre-plaqué 3/8" 12.95\$; 5/8" 19.99\$; panneau gaulfré 5/8" 11.99\$; panneaux MDF 5x12 endommané 6.95\$; LIQUIDATION 5% d'escompte sur tout achat de 100\$ et plus de produits de ciment. 7% d'escompte sur tout achat de 1000\$ et plus de produits de ciment et bois traité. Marchandise en magasin seulement. Matériaux A Bas Prix 418-836-3636.

Commission scolaire de la Beauce-Etchemin**APPEL D'OFFRES****DÉNEIGEMENT
SAISONS 1998-1999, 1999-2000 et 2000-2001**

La Commission scolaire de la Beauce-Etchemin, recevra jusqu'à 16 h 00, le vendredi 2 octobre 1998, des soumissions sous enveloppes scellées pour le déneigement des établissements suivants:

Réseau de coopération Benoît-Vachon (001)

- École Mgr-Feuillault (024) - Sainte-Marie
- École Maribel (025) - Sainte-Marie
- École l'Arc-en-Ciel de Saint-Narcisse (027) - Saint-Narcisse-de-Beaurivage
- École Notre-Dame de Saint-Elzéar (028) - Saint-Elzéar
- École la Découverte (048) - Saint-Hénéline
- École Barabé-Drouin (052) - Saint-Isidore
- École l'Étincelle de Sainte-Marguerite (056) - Sainte-Marguerite
- École l'Accueil (057) - Scott
- École L'Aquarelle de Saint-Bernard (060) - Saint-Bernard
- École l'Astrale (066) - Saint-Sylvestre
- École la Source (069) - Saint-Patrice-de-Beaurivage
- Polyvalente Benoît-Vachon (074) - Sainte-Marie
- École primaire l'Éveil (092) - Sainte-Marie

Réseau de coopération Veilleux (002)

- École Saints-Anges (004) - Saints-Anges
- École Sainte-Famille (009) - Tring-Jonction
- École d'Youville (011) - Ville de Saint-Joseph
- École Lambert (012) - Ville de Saint-Joseph
- École l'Enfant-Jésus (019) - Vallée-Jonction
- Centre administratif de Saint-Joseph (058) - Ville de Saint-Joseph

Réseau de coopération Bélanger (003)

- École Grande-Coudée (081) - Saint-Martin

École Sainte-Thérèse (084)

- Saint-Honoré-de-Shenley
- École Bellarmin (087) - Saint-Robert-Bellarmin
- École Nazareth (088) - Saint-Ludger
- École Sainte-Martine (090) - Courcelles
- Écoles Roy & Saint-Louis (093) - La Guadeloupe
- Polyvalente Bélanger (095) - Saint-Martin
- École Beausoleil (099) - Saint-Évariste-de-Forsyth

Réseau de coopération Abénaquis (004)

- École du Petit-Chercheur (040) - Sainte-Rose-de-Watford

Réseau de coopération Appalaches (005)

- École Notre-Dame de Lac-Etchemin (030) - Lac-Etchemin
- École primaire de Sainte-Justine [Dominique-Savio (035)] - Sainte-Justine
- École primaire de Sainte-Justine [Fleurs-de-Soleil (036)] - Sainte-Justine
- Polyvalente des Appalaches (046) - Sainte-Justine

Réseau de coopération Sartigan (006)

- École Aubert-Gallion (033) - Ville de Saint-Georges
- C.A. des ressources techniques de l'information (054) - Ville de Saint-Georges
- École Dionne (062) - Ville de Saint-Georges

École Monseigneur-Fortier (063)

- Ville de Saint-Georges
- École les Petits-Castors (064) - Ville de Saint-Georges
- École Aquarelle de Saint-Georges (065) - Ville de Saint-Georges
- École Lacroix (070) - Ville de Saint-Georges
- École primaire les Sittelles (072) - Ville de Saint-Georges
- École l'Éco-Pin (078) - Notre-Dame-des-Pins
- École Kennebec & l'Écolinière (080) - Saint-Côme
- École Notre-Dame-du-Rosaire (098) - Saint-Benoît-Labre

Réseau de coopération Saint-François (007)

- École De Léry-Monseigneur-De Laval (005) - Beauceville
- École le Tremplin (007) - Saint-Victor
- Polyvalente Saint-François (018) - Beauceville
- Centre administratif de Beauceville (049) - Beauceville

Réseau de coopération Formation professionnelle (009)

- CFP Pozer (082) - Ville de Saint-Georges

Réseau de coopération "Administration" (012)

- Centre administratif des Érables (055) - Ville de Saint-Georges

Les intéressés sont priés de demander les formulaires de soumission à l'une ou l'autre des administrations suivantes:

• Siège social CSBE (Réseau Administration)Service des ressources matérielles
a/s Madame Lyne Labbé, secrétaire de gestion
1925, 118e Rue, Ville de Saint-Georges (Qc) G5Y 7R7
Téléphone: 226-2570 - Télécopieur: 226-2525**• Siège social CSBE (Réseau Formation professionnelle)**a/s Monsieur Rosaire Roy, coordonnateur
1925, 118e Rue, Ville de Saint-Georges (Qc) G5Y 7R7
Téléphone: 226-2645 - Télécopieur: 226-2649**• Centre administratif des ressources techniques de l'information (Réseau 006)**a/s Monsieur Pierre Mercier, adjoint administratif
11780, 10e Avenue, Ville de Saint-Georges (Qc) G5Y 6Z6
Téléphone: 226-2675 - Télécopieur: 226-2670**• École Notre-Dame de Lac-Etchemin (Réseaux 004-005)**a/s Monsieur Jacques Lavoie, adjoint administratif
216-A, 3e Avenue, C.P. 548, Lac-Etchemin (Qc) G0R 1S0
Téléphone: 625-8821 - Télécopieur: 625-8822**• Centre administratif de Saint-Joseph (Réseaux 002-007)**a/s Monsieur Ronald Chouinard, adjoint administratif
700, avenue Robert-Cliche, Ville de Saint-Joseph (Qc) G0S 2V0
Téléphone: 397-6965 - Télécopieur: 397-6946**• Polyvalente Bélanger - Adjoint administratif (Réseau 003)**a/s Monsieur Jean-Marie Lessard, adjoint administratif
30-A, 10e Rue, Saint-Martin (Qc) G0M 1B0
Téléphone: 382-5070 - Télécopieur: 382-5564**• Centre administratif de Sainte-Marie (Réseau 001)**a/s Monsieur Jean-Claude Dufour, adjoint administratif
700, rue Notre-Dame Nord, Sainte-Marie (Qc) G6E 2K9
Téléphone: 386-5555 - Télécopieur: 386-5586

Les documents de soumission seront disponibles à compter du 21 septembre 1998. Ils seront transmis aux soumissionnaires de la façon convenue avec chacun de nos représentant(e)s. Nos représentant(e)s peuvent être rejoint(e)s par téléphone aux heures de bureau, soit de 08h15 à 16h30, du lundi au vendredi.

Les soumissions seront REÇUES au plus tard le VENDREDI 2 octobre 1998, à 16 h 00, pour être OUVERTES simultanément à 09 h 00, le lundi 5 octobre 1998, à chacune des administrations. Il sera donc permis à tout soumissionnaire de déposer sa ou ses soumissions à n'importe laquelle des adresses ci-haut mentionnées.

Pour être considérée, chaque soumission doit être conforme aux exigences contenues dans le document fourni par la commission scolaire. Toute soumission annuelle supérieure à 5 000 \$ devra être accompagnée d'un dépôt égal ou supérieur à 5% du prix annuel de la soumission.

Toute soumission doit être transmise à la commission dans l'enveloppe identifiée et fournie à cet effet.

La Commission scolaire de la Beauce-Etchemin ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Donné à Ville de Saint-Georges, ce 14e jour de septembre 1998

CLAUDE LESSARD, ing., Directeur du Service des ressources matérielles - Commission scolaire de la Beauce-Etchemin.

Carrières ET professions

89-FIFTH WHEEL Bon prix!



25 pieds. Jamais servi sur la route.
PEUT PRENDRE ROULOTTE EN ÉCHANGE
INF.: 228-4054 249889

PATINS gardien de but Bauer SR-1000, pte 6, acheté en novembre 1997, presque neuf, payé 239\$ + taxes prix dem 100\$ ferme. 774-3120.



MANGEOIRE D'ENSILAGE
tout en acier, très propre.
Prix discutable.
Inf.: 227-1242 250013

TRAILER pour 4 roues tandem; attache pour trailer Villager-Ford; chauffette industr. 2000 watts 240-volts avec thermostat idéal pour garage. 228-7066, soir 226-0604.



1991-BATEAU BAYLINER 20'

Cuddy Cabin, 135 forces
MerCruiser, équipement complet,
excellente condition.
PRIX EXCEPTIONNEL.

249984-1
228-4054 ou 227-1652



Motorisé 27'
avec moteur 455,
71,000 milles,
TOUT ÉQUIPÉ
Prix très très bas.

249888-1
228-4054 ou 227-1652

TERRAINS À VENDRE

TERRAIN grand lac St-François, 3 terrains de 55,000 pi.ca., bord de l'eau, rte asphaltée, spécial fin saison. Inf.: 459-6540

ACHÈTERAIS

ARBRE DE NOËL acheterais sapin "sauvageon". Inf.: 418-832-4441.

ON DEMANDE

CHERCHE personne du lundi au vendredi de 7h30 à 18h00 pour aide ménagère, repas, et garder 2 garçons de 4 et 8 ans à St-Odilon. Jr 935-7075 ou sr479-5700

PLAN REVENU SÉRIEUX partiel, temps plein, potentiel 18,000-60,000\$/année, accéléré 100,000\$ et plus par année, temps plein. Domaine Santé Beauté. Investissement 137\$ No 1 Raymond Tomassin 1-800-336-5960.

ATTENTION

AGENCE DE RENCONTRE Reve d'Amour Inc. 3835 24e avenue St-Prospier GOM IYO. Avons album pour tendance avec nom/adresse/tél. 15\$+tx. 418-594-5180. FAX:594-5659.

ATTENTION

Des kilos en trop perdus à jamais pour perdre du poids en toute sécurité et ne jamais le reprendre, une formule toute simple. Programme d'amaigrissement Herbalife. Pour en faire personnellement l'expérience, appelez Lynda G. Veilleux. Distributeur indépendant 228-7142.

DIRECTEUR OU DIRECTRICE DE LA PRODUCTION

HORS LA LOI, manufacturier de vêtements sportswear, est à la recherche d'un(e) Directeur(trice) de Production.

Le ou la candidat(e) devra diriger la production locale et extérieure (import), devra être à la recherche constante de nouveaux fournisseurs et contracteurs et aura à négocier les coûts de fabrication tant au niveau échantillonnage que production.

Le ou la candidat(e) devra posséder un minimum de 7 ans d'expérience dans le milieu manufacturier, être parfaitement bilingue et avoir une bonne connaissance dans la gestion du personnel.

Le poste est disponible dans la région de Québec.



S.V.P. envoyer votre curriculum vitae à:

Hors La Loi
C.P. 38, Boischatel, Qué. G0A 1H0

Vous pouvez également
le télécopier au 418-822-3009

HORS LA LOI

249977

BANQUE DE C.V.

Une importante institution financière désire renouveler sa banque de C.V. et vous rencontrer:

- PROFESSIONNEL DE L'ADMINISTRATION: comptabilité, marketing, fiscalité, management et gestion des ressources humaines
- NOUVEAU DIPLÔMÉ UNIVERSITAIRE OU COLLÉGIAL
- PERSONNE DÉSIRANT ÊTRE PARTENAIRE-PERSONNE AUTONOME
- PROFESSIONNEL DE LA VENTE ET DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Poster votre c.v. à l'adresse suivante:
DIRECTEUR DU PERSONNEL
C.P. 158, Département V
Saint-Georges de Beauce (Québec)
G5Y 2E4

24994-1

Une formation vers l'emploi

Différentes entreprises oeuvrant dans le domaine du transport nous ont fait part de leurs besoins à combler dans la prochaine année. Ils sont à la recherche de

Mécaniciens(iennes) qualifiés(iées)

Pour répondre à ce besoin la Chambre de commerce de Saint-Georges en collaboration avec Emploi-Québec et la Commission Scolaire Beauce-Etchemin organise une formation en «**MÉCANIQUE DE VÉHICULES LOURDS ROUTIERS**».

OBJECTIFS GÉNÉRAUX DU PROGRAMME:

- ▷ Permettre à 15 personnes;
- ▷ D'assurer l'entretien, vérifier, démonter, réparer et ajuster tout ce qui a rapport aux véhicules lourds;
- ▷ Assister les étudiants dans leurs démarches sur le marché du travail;
- ▷ Offrir différents stages en entreprise.

CONDITIONS D'ADMISSION AU PROGRAMME:

- ▷ Être admissible à l'assurance-emploi ou avoir bénéficié de telles prestations au cours des 3 dernières années
- ▷ Avoir complété un 3e secondaire ou plus
- ▷ Être disponible de soir
- ▷ Aimer le travail manuel.

Date: 5 octobre 1998 au 9 juillet 1999
Horaire: Lundi au vendredi de 16:00 hres à 23:00 hres
Durée: 38 semaines (1140 heures)
Lieu: Polyvalente St-Georges
CIMIC, St-Georges
Garage Henri-Louis Bégin, St-Georges (cours pratiques)

Diplôme: Attestation d'études professionnelles

INFORMATION: Michelyne Frenette, chargée de projet
CHAMBRE DE COMMERCE DE ST-GEORGES



(418) 228-7879



EMPLOI-
QUÉBEC

Ce programme de formation est gratuit

249937-1

CARREFOUR
Jeunesse-emploi
Beauce-Nord
Beauce-Sud



SERVICES GRATUITS

74 %

de notre clientèle
a un emploi!

Fais comme eux et contacte le CJE!

16 - 35 ans



397-8045

• 386-2532

• 228-9610

Points de services:

Saint-Prospier, Saint-Gédéon, La Guadeloupe

Site Web: www.clic.net/~cjebn

CORRECTION-RÉDACTION

J'offre mes services pour corriger, rédiger et dactylographier des textes et documents de toutes sortes, travaux scolaires etc... Sylvie 227-1702.

L'ASTRE DE LUMIÈRE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

MARIAGE BIENTÔT

ou graduation? Croisière, robes mariée et son cortège. Vente-location-consignation-nettoyage et confection de tout rapide pour vous sur mesure, et modification de vos vêtements, catalogue disponible pour votre choix, rabais 50 à 70% 228-8307, page 226-1429.

RÉGIME

PERDEZ JUSQU'À **30 LB** AU PRIX DE BASE DE **30\$** POUR **30 JRS**
MAGIQUE - 418-882-5246

Centre de coiffure

À LOUER
meublé au complet
6 chaises, idéal
pour trois coiffeuses
et une salle de
massage ou
d'esthétique situé

Clinique Capillaire Plus
12700, 1ère Avenue
Saint-Georges Est.
418-227-0135 ou 418-227-0885

Carrières



gilles grenier
Escaliers, Portes et Boiserries

Un important manufacturier de produits de qualité désire combler les postes suivants:

OPÉRATEURS (TRICES) DE MACHINES À BOIS

- Vous avez de l'esprit d'équipe, une bonne capacité d'apprentissage et de l'autonomie. Une expérience en usine sera considérée comme un atout.
- Vous êtes disponible pour travailler sur un quart de soir.

PEINTRE OU APPRENTI PEINTRE

- Vous avez des compétences pour: vernir au fusil, teindre à la main, faire du sablage de finition et des retouches.
- Vous êtes disponible (heures supplémentaires, possibilité d'un quart de soir).

Veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 25 septembre 1998:

Escaliers Gilles Grenier
a/s Caroline Tremblay
586, rue Texel, St-Elzéar, G0S 2J0
(3 Km de St-Marie)

Les Cuirs Veilleux inc., le leader Canadien dans la fabrication des produits de présentation ainsi que des portfolios d'artistes, est à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant:

CONTREMAÎTRE DE FABRICATION

Fonctions:

Vous serez responsable du bon fonctionnement de l'usine, de la planification du travail, de la supervision des employé(e)s, de la gestion de l'inventaire et des achats. Vous aurez aussi à travailler directement dans la fabrication des produits.

Exigences:

- Expérience avec des produits et équipements de couture.
- Expérience en supervision du personnel.
- Avoir un bon sens des responsabilités, autonomie et travail en équipe.

Lieu de travail:

Sainte-Marie de Beauce.

Rémunération:

Concurrentielle en fonction des qualifications et de l'expérience.

Si vous cherchez un travail stimulant dans un milieu où chacun est important, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 26 septembre 1998.

Les Cuirs Veilleux Inc.
515, St-Étienne Nord
Sainte-Marie de Beauce
(Qué.) Canada
G6E 3C5

Tél.: (418) 387-6137

Êtes-vous l'opérateur(trice) que nous recherchons?

VOUS ÊTES:

- dynamique
- responsable
- aimant le travail en équipe

VOUS POSSÉDEZ AUSSI

- un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent,
- une bonne dextérité manuelle
- et une juste perception des couleurs

Vous vous réaliserez dans un cadre de gestion participative sur des horaires de douze (12) heures, de jour et de nuit, sur 7 jours, pour une moyenne de 42 heures par semaine.

Chef de file dans le domaine du textile, Victor Innovatex recherche ACTUELLEMENT 45 nouveaux partenaires afin de combler les besoins créés par l'ouverture de sa future usine à Saint-Georges.

Vous êtes le (la) candidat(e) recherché(e)?

Veuillez vous présenter en personne afin de remplir une demande d'emploi le plus rapidement possible ou faites nous parvenir votre curriculum vitae à:

VICTOR INNOVATEX
VICTOR INNOVATEX INC.
662, av. de Léry
(via 91e rue Moore)
Beauceville (Québec)
G0S 1A0

Télécopieur: (418) 774-2399

OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE

Notre compagnie internationale est présentement à la recherche de:

REPRÉSENTANT(ES)

AVANTAGES:

- Clientèle établie
- Avantages sociaux
- Possibilité de revenu de 30,000\$ et plus
- Formation en classe et sur la route

EXIGENCES:

- Secondaire V et plus
- Âge légal (18 ans et +)
- Automobile
- Honnête et ambitieux

POUR ENTREVUE CONFIDENTIELLE
VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOTRE C.V. PAR FAX
AU (418) 839-8734

OFFRE D'EMPLOI

L'Association des Personnes Handicapées de la Chaudière et l'Association des T.C.C. des Deux Rives recherchent un ou une intervenant(e) pour assurer les postes d'agent de liaison parrainage pour personnes handicapées et responsable des services aux personnes traumatisées cranio-cérébrales.

Description de tâches:

- 1) Agent(e) de liaison-parrainage (21 hres/semaine)**
 - Rencontrer les membres de l'Association des Personnes Handicapées intéressés au parrainage et vérifier leurs besoins;
 - Recruter les bénévoles et évaluer leurs aptitudes;
 - Effectuer les jumelages;
 - Faire la promotion du projet;
 - Apporter le soutien nécessaire au maintien et au progrès de la relation.
- 2) Responsable des services aux personnes traumatisées cranio-cérébrales (14 hres/semaine)**
 - Développer une programmation d'activités de loisirs en fonction des besoins et demandes des membres;
 - Intervenir et animer un café-rencontre de personnes T.C.C.;
 - Dispenser des services de soutien psychosocial individuel et familial lorsque requis;
 - Démarrer et animer un groupe de support pour parents et conjoints de personnes traumatisées cranio-cérébrales;
 - Promouvoir le service de l'Association;
 - Exécuter toutes autres tâches connexes confiées par le Conseil d'administration.

Exigences:

- Posséder un BACC en service social ou dans un domaine connexe;
- Capacité d'animer des groupes;
- Connaissance du milieu communautaire;
- Horaire flexible, principalement de jour mais doit être disponible de soir et les fins de semaine à l'occasion;
- Posséder un permis de conduire valide et avoir à sa disposition une voiture pour les déplacements.

Conditions d'emploi:

- Emploi contractuel à raison de 35 heures par semaine dont 21 heures pour le projet de parrainage et 14 heures pour le groupe d'entraide aux personnes traumatisées cranio-cérébrales.
- Durée: d'octobre 1998 à mars 1999;
- Salaire: 360,00\$ par semaine;
- Territoire à desservir: MRC Beauce-Sartigan et MRC Robert-Cliche

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Association des Personnes Handicapées de la Chaudière
10955, 2e Avenue
Saint-Georges (Québec)
G5Y 1V9

Et ce, avant vendredi le 2 octobre 1998 à 16h30

AVIS PUBLIC A.T.R.M. ST-GEORGES

L'Association de tennis et raquetball mineure de St-Georges (A.T.R.M.), tiendra son assemblée générale annuelle, lundi le 28 septembre 1998 à compter de 19:30 heures au Tennis régional de Beauce inc., 3070, 90e Rue, Saint-Georges. Les parents des juniors inscrits en 1997-98 sont invités à participer.

2490662

Carrières **ET** professions

Appel d'offres

APPEL D'OFFRES

Projet: Reconstruction du Stade multifonctionnel Saint-Victor, Beauce (Québec)

Propriétaire: Services loisirs & tourisme Saint-Victor
130A, rue du Parc, C.P. 493
Saint-Victor, Beauce (Québec) G0M 2B0

Architectes: Tardif, Laberge-Montambault, Pomerleau, architectes, S.E.N.C.
2630, rue King Ouest, bureau 100
Sherbrooke (Québec) J1J 2H1

Ingénieurs en structure: Structure Teknika inc.
150, rue De Vimy
Sherbrooke (Québec) J1J 3M7

Ingénieurs en mécanique et électricité: Mécanique et Électricité Teknika inc.
150, rue De Vimy
Sherbrooke (Québec) J1J 3M7

Services loisirs & tourisme Saint-Victor, propriétaire, demande des soumissions pour la reconstruction du Stade multifonctionnel situé à Saint-Victor, Beauce (Québec).

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des ingénieurs au 150, rue De Vimy, à Sherbrooke (Québec), à partir du lundi 21 septembre 1998, contre un chèque visé non remboursable de cinquante (50,00\$) dollars, taxes incluses, émis au nom du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé d'un montant égal à dix pour cent (10%) de la soumission, à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec ou dans une province ou territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B.-1.1).

Les soumissions seront remplies sur le formulaire préparé à cet effet et remises (1 original et 1 copie) dans une enveloppe cachetée portant la mention **SOUMISSION, Reconstruction du Stade multifonctionnel de Saint-Victor, Beauce (Québec)** et adressée à l'Hôtel de ville, 287, rue Marchand, Saint-Victor, Beauce (Québec).

Les soumissions seront reçues à l'adresse mentionnée plus haut jusqu'à 15 h, heure en vigueur localement le mardi, sixième (6e) jour du mois d'octobre 1998.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables des sous-traitants, des garanties qu'ils entendent exiger d'eux, de leur solvabilité et du contenu de leur soumission. Ils doivent s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation ou frais d'aucune sorte envers le (ou les) soumissionnaire(s).

M. MARIQ VACHON, vice-président.



Province de Québec
MRC Robert-Cliche
Municipalités concernées

AVIS PUBLIC COLLECTIF RÔLES TRIENNAUX 2e et 3e ANNÉES D'ÉVALUATION FONCIÈRE OU DE VALEUR LOCATIVE

Avis public est, par les présentes DONNÉ par les Secrétaires-Trésoriers(ères) soussignés que le rôle triennal d'évaluation foncière (F) et le rôle triennal de la valeur locative (L) entreront dans l'année DEUX ou TROIS (voir ci-après 2 ou 3) de leur existence en 1999 et sont disponibles pour consultations aux bureaux des Secrétaires-Trésoriers(ères) pour les Municipalités suivantes:

MUNICIPALITÉS	ADRESSES
• Saint-Joseph-de-Beauce (V)	843, avenue du Palais F, L, 3
• Saint-Odilon-de-Cranbourne	106, rue Hôtel de Ville F, 2
• Saint-Joseph-de-Beauce (P)	289, route 276 F, 3
• Tring-Jonction	100, avenue Commerciale F, 3
• Saint-Frédéric	389, rue du Parc F, 3
• Saint-Séverin	900, rue des Lacs F, 3

L'organisme municipal responsable de l'évaluation foncière (OMRÉ) est:

MRC ROBERT-CLICHE
111-A, 107e Rue
Beauceville
G0S 1A0

Que toute personne désireuse de demander une révision administrative à l'égard du rôle d'évaluation foncière (F) et de la valeur locative (L), au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû apporter en vertu des articles 174 ou 174-2 de la Loi sur la Fiscalité Municipale du Québec, **DOIT** le faire au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant et **DOIT**:

- Remplir le formulaire intitulé «DEMANDE DE RÉVISION DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE» ou «DEMANDE DE RÉVISION DU RÔLE DE LA VALEUR LOCATIVE» qui sont disponibles au bureau de l'organisme municipal responsable de l'évaluation.
- Remettre le formulaire dûment rempli au bureau de l'organisme municipal responsable de l'évaluation OU l'envoyer par courrier recommandé.
- Joindre au formulaire la somme déterminée par un règlement (no 71-97) de l'organisme municipal responsable de l'évaluation aux fins de la révision administrative et applicable à l'unité d'évaluation visée.

Donné dans l'Éclaireur-Progress/Beauce-Nouvelle
du 19 septembre 1998.

Les Secrétaires-Trésoriers(ères)
HÉLÈNE RENAUD, ANDRÉ FECTEAU, JEAN-LOUIS LESSARD,
MARCEL POULIN, JACQUELINE LEHOX,
GEORGETTE L. GRÉGOIRE

2490339

VI-SA-VI
Vivre sans violence

OFFRE D'EMPLOI

Vivre Sans Violence, organisme ayant comme mission de faire cesser la violence envers les femmes en intervenant auprès des hommes, est à la recherche d'un(e)

INTERVENANT(E)

Fonctions

Sous l'autorité du directeur de l'intervention, intervenir auprès des conjoints violents. Voir à l'accueil et à l'évaluation des demandes. Intervenir par des rencontres individuelle et de groupe. Assurer le suivi de l'intervention. Informer les femmes victimes de violence. Possibilité d'activités de sensibilisation et d'éducation populaire à la violence conjugale.

Exigences

- ★ Formation collégiale et/ou universitaire en sciences humaines;
- ★ Compréhension de la problématique de la violence conjugale;
- ★ Expérience auprès de cette clientèle et en intervention de groupe;
- ★ Connaissance de l'intervention féministe;
- ★ Connaissance des ressources du territoire et capacité d'y développer des collaborations;
- ★ Capacité de travailler en équipe.

Conditions

- Le poste prévu est de 10 h/semaine (jour et soir) sous contrat jusqu'en juin 1999 inclusivement avec possibilité de renouvellement.
- La rémunération est sur une base salariale.
- Le territoire desservi est Beauce-Etchemins.

Faire parvenir votre candidature avant le vendredi 2 octobre 1998 à:

**Comité de sélection,
Vivre Sans Violence
12480, 1re Avenue Est
Saint-Georges (Québec)
G5Y 2E1**

249940

EFFICACE • EFFICACE

EMPLOI

- Conseils en recherche d'emploi
- Gratuits et individualisés
- Salle d'affichage, guichet emploi et Internet
- Rédaction professionnelle de c.v.
- Préparation à l'entrevue
- Répertoire d'employeurs et journaux
- Méthode et services reconnus au Québec, au Canada et en Europe
- EXCELLENT taux de PLACEMENT



CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI
BEAUCE-ETCHEMINS INC.

RÉSEAU PROFESSIONNEL ÉTABLI AU QUÉBEC
11550, 2e Avenue, Ville de Saint-Georges
(418) 227-5445
www.cre.qc.ca

Une collaboration de
Emploi-Québec

EFFICACE • EFFICACE

GÉRANTE AVEC EXPÉRIENCE

Salaire à discuter + bonus.
228-4551

249967-1

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES

CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

À VENDRE À SAINT-ÉPHREM

- Clientèle établie
- Bon potentiel
- Appareils Atlantis neufs

Cause de vente: changement
de carrière

Inf.: 484-2355 (soir)
226-5623

249935-1

HEBDO RÉGIONAL

BEAUCE-NORD • BEAUCE-SUD • ETCHEMINS

Toutes les nouvelles
de la semaine livrées
chez vous le samedi

OUVERTURE — ER/A98/09-06

CHARGE DE COURS DISPONIBLE POUR LA SESSION D'AUTOMNE 1998 AU CENTRE D'ÉTUDES COLLÉGIALES DE LAC MÉGANTIC

Le Cégep Beauce-Appalaches requiert les services d'une enseignante ou d'un enseignant (chargé(e) de cours) pour le cours suivant pour la session d'automne 1998 au Centre d'Études collégiales de Lac Mégantic, à l'enseignement régulier.

Informatique 420-AXM-03 IBM et logiciels d'application 1 groupe 3 périodes

*** Charges de cours disponibles au Service de l'Éducation des adultes pour les personnes intéressées.

Date de début: Le 2 octobre 1998.

Qualification requise:

Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans la discipline appropriée.

Candidature:

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa candidature avant le 24 septembre 1998 à 16 heures au:

Service des ressources humaines
Cégep Beauce-Appalaches
1055, 116e Rue
Ville Saint-Georges (Québec)
G5Y 3G1

N.B.: Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi. Le Cégep ne s'engage pas à répondre à toutes les personnes qui ont présenté leur candidature. Seule la personne retenue sera contactée.

249964

le groupe

canam manac

Le Groupe Canam Manac inc. est un chef de file reconnu dans les industries de composantes métalliques et de semi-remorques. L'entreprise exploite 22 usines au Canada, aux États-Unis, en France et au Mexique.

Nous sommes présentement à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste suivant:

Spécialiste d'applications systèmes manufacturiers

Pour plus d'information sur le poste et l'adresse d'envoi des curriculum vitae, veuillez consulter la section «Offres d'emplois» du site internet du Groupe Canam Manac à l'adresse suivante :
www.canammanac.com

250001



Province de Québec
MRC Robert-Cliche
Municipalités concernées

AVIS PUBLIC COLLECTIF DÉPÔT DU RÔLE 1999, 2000, 2001 D'ÉVALUATION FONCIÈRE

Avis public est, par les présentes DONNÉ par les Secrétaires-Trésoriers(ères) soussignés:

Que le rôle triennal d'évaluation foncière pour les exercices 1999, 2000, 2001 est maintenant déposé au bureau des soussignés et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux adresses des municipalités suivantes:

MUNICIPALITÉS	ADRESSES
• Saint-Victor	287, rue Marchand
• Saint-Alfred	194, rang Ste-Marie
• Saint-Jules	390, rue Principale

L'organisme municipal responsable de l'évaluation foncière (OMRÉ) est:

MRC ROBERT-CLICHE
111-A, 107e Rue
Beauceville
G0S 1A0

Que toute personne désireuse de demander une révision administrative à l'égard du rôle d'évaluation foncière **DOIT** avant, la plus tardive des échéances, soit le 1er mai ou 60 jours suivant l'expédition de l'avis d'évaluation (sauf pour les immeubles évalués à 1 million \$ ou plus, pour lesquelles ce délai est de 120 jours si l'expédition de l'avis d'évaluation est postérieure au 31 décembre précédant la première année d'application du rôle) et **DOIT**:

- Remplir le formulaire intitulé «DEMANDE DE RÉVISION DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE» et disponible au bureau de l'organisme municipal responsable de l'évaluation.
- Remettre le formulaire dûment rempli au bureau de l'organisme municipal responsable de l'évaluation OU l'envoyer par courrier recommandé.
- Joindre au formulaire la somme déterminée par un règlement (no 71-97) de l'organisme municipal responsable de l'évaluation aux fins de la révision administrative et applicable à l'unité d'évaluation visée.

Donné dans l'Éclaireur-Progress/Beauce-Nouvelle
du 19 septembre 1998.

Les Secrétaires-Trésoriers(ères)
MARC BÉLANGER, DIANE JACQUES, CLAIRE ROY

249938

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité
Emploi-Québec

CONDUCTEUR(TRICE) de camion sont demandés chez Agence de Chauffeur Angessa de St-Ephrem. Posséder son permis de conduire classe 1 et avoir un minimum d'un an d'expérience dans le domaine. Doit parler Anglais. Poste perm. t. plein. Salaire est au milage.
22305827 Ghislain Bérubé 418-484-4444

HÔTE(ESSE)-SERVEUR(EUSE) est demandé chez Dunkin Donuts de ville St-Georges. Avoir de l'expérience serait un atout. Formation offerte par l'employeur. Poste perm. t. plein de jour avec rotation de nuit (2 nuits). Salaire est de \$6.05 de l'heure plus pour-boires.
23119456 se présenter avec c.v.
11511, 1re avenue Est
Ville Saint-Georges, Qué.

GÉRANT(E) de Bar est demandé au Bar Équinoxe de ville St-Georges. La personne doit posséder des connaissances en comptabilité et avoir un minimum de 5 ans d'expérience dans le domaine. Doit superviser le personnel du bar. Poste perm. t. plein. Salaire est à discuter.
2335664 Jean-Yves Beaulieu 418-227-1227

DÉBOUSSELEUR(EUSE) peintre est demandé chez Dimension Composite de ville St-Georges. Doit posséder un minimum de 2 ans d'expérience dans le domaine. Poste perm. t. plein. Salaire est à discuter.
2334936 Chantale Morin 418-228-0212

MÉCANICIEN(NNE) de véhicules lourds est demandé chez Groupe Sani-Gestion Inc. à Beauport. Doit posséder un minimum de 3 ans d'expérience sur les camions. Doit faire l'entretien et la réparation de camion diesel, poste perm. t. plein. Salaire est à discuter.
2334932 Diane Coulombe 418-872-8061

SYSTÈME DE RÉPONSE VOCALE AUTOMATISÉ: VOUS AVEZ ACCÈS À TOUTES LES OFFRES D'EMPLOI DISPONIBLES, ET CE, 7 JOURS PAR SEMAINE, 24 HEURES PAR JOUR, UN SEUL NUMÉRO À COMPOSER (418) 228-0363.

Pour plus de renseignements concernant ces offres ou d'autres informations sur le marché du travail, veuillez communiquer avec le CENTRE LOCAL D'EMPLOI au numéro 228-8806 ou vous rendre à notre bureau situé au 11500, 1re Avenue, Ville Saint-Georges.

VOUS ÊTES PRESTATAIRES DE LA SÉCURITÉ DU REVENU?

- Vous êtes prêt à travailler
- Vous avez complété un sec. II ou équivalent
- Vous aimez le travail manuel

La Chambre de commerce de St-Georges offre la possibilité de suivre le cours:

OPÉRATEUR(TRICE)S DE MACHINES À BOIS

Nous recherchons des candidats hommes-femmes intéressés à acquérir les connaissances nécessaires pour préparer, usiner, faire l'assemblage et la finition de meubles et produits en bois ouvré fabriqués en série.

IL RESTE QUELQUES PLACES DISPONIBLES SEULEMENT!

Très bonne chance de placement.

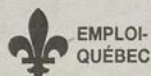
INFORMATION: LA CHAMBRE DE COMMERCE DE ST-GEORGES
(418) 228-7879

Début: Septembre 1998

Durée: 15 semaines

Horaire: 30 hrs/sem. De soir: 16h00 à 23h00

Lieu: Polyvalente de St-Georges



249398-1



Le Naturiste vous informe:

par
CARMEN FORTIN, N.D.
naturopathe

249593-1

LE PYGNOGÉNOL OU L'ÉCORCE DE PIN OU DE PÉPINS DE RAISINS

Il guérit nombre d'affections, ralentit le vieillissement, renforce les vaisseaux sanguins combat la fatigue chronique, réduit l'hypertension artérielle, aide les allergies et plus encore....

Ce médicament d'origine naturelle est utilisée en Europe depuis plus de quarante ans et on l'utilise avec succès à grande échelle. Il est dérivé des pépins de raisins ou de l'écorce de pin, c'est l'un des antioxydants les plus puissants que l'on connaisse, il est cinquante fois plus puissant que la vitamine E et 20 fois plus fort que la vitamine C. Certains experts qualifient le pygnogénol de superstar parmi les suppléments alimentaires végétaux, celui qui présente le plus grand potentiel pour la santé de l'homme.

Le pygnogénol permet la restauration des vaisseaux sanguins, plusieurs études indiquent que l'écorce de pin peut renforcer les veines, les raffermir et leur redonner leur élasticité.

C'est le médicament par excellence pour le traitement de la fatigue chronique et ceux qui souffrent de maladies dégénératives telles que l'arthrite, l'ankilose des articulations et le diabète.

La puissante action antioxydante du pygnogénol peut en faire le traitement idéal contre la dégénérescence maculaire, soulager la fatigue oculaire causée par le travail sur ordinateur, en plus d'améliorer le fonctionnement et la sensibilité de la rétine chez les myopes, de plus, il s'avère excellent pour traiter la rétinopathie qui cause la détérioration de la vue chez les diabétiques.

C'est aussi un médicament pour le cerveau.

Le pygnogénol a une influence sur les cellules cérébrales, ce qui en fait un produit étonnant pour la concentration, la mémoire, de même que pour les enfants hyperactifs.

Le pygnogénol est un élément essentiel pour votre santé.

20% DE RABAIS

LE NATURISTE
Dr Jean-Marc Brunet n.d.

SAINTE-MARIE 387-3566
GALERIES DE LA CHAUDIÈRE

Carrefour St-Georges
228-9735

249823-1



Nom:
Simon Forgues
Fonction:
animateur



Nom:
Pascale Quirion
Fonction:
journaliste



Nom:
Marie-Christine
Champagne
Fonction:
Arts & Spectacles



MISSION:

Vous divertir du
lundi au vendredi
de 6h30 à 9h00

1-2-3-GO!

99.7 fm
CHJM **MIX**

DEMANDEZ VOS CERTIFICATS



- Ex-fumeur(se)
- Ex-fumeur(se) progressif
- Non fumeur(se)
- Lieu sans fumée
- Bébé sans fumée
- Défi 24h sans fumée

GRATUITS

Association
pulmonaire
du Québec

Montréal:
596-0805
Extérieur:
1-800-295-8111

Les meilleures offres des «GEANTS»

98-CONTOUR GL SPORT auto., air, cruise, vol., mags, etc.
bal. gar. 18 avril 2000 ou 60,000 km, pare-ch.-à-pare-ch.

13,995\$ ou
53\$/sem.



MARC LESSARD
774-4100



FRANÇOIS POULIN dir. com., 774-9770
ADRIEN LAROCHELLE 382-5071
APPOLO TURCOTTE 227-5165
ALAIN DOYON 253-5534



98-MALIBU V6, 4 p.,
tout équ., laser, ouv. sans clé,
bal. gar. 21 oct. 2000/1000 km,
p.-choc à p.-choc.

18,495\$ ou
69\$/sem.



98-TRANS SPORT 7 pass.,
équ. avec air, 19,000 km, bal. gar.
3 oct. 2000 ou 60,000 km, p.-choc
à p.-choc

78\$/sem.

97-GOLF K-2 4 cyl., man., vitres
fumées, bal. gar. cle, 19 nov.
2001 ou 80,000 km.



12,995\$ ou
47\$/sem.



95-CIVIC 3 p., man., vitres fumées,
bal. gar. 24 oct. 1999 ou 100,000 km.

9,995\$ ou
49\$/sem.



SPÉCIAL
4,995\$

RANGER XLT KING CAB
V6, man., très propre, mags, int. bte

SPÉCIAL
11,995\$



95-SONOMA SLS
iking cab, man., 5 vit., int. bte

26,000 km
comme neuf



SPÉCIAL
4,895\$

VOLKS JETTA
4 p., aut., 104,000 km,
toit ouvrant cle



SPÉCIAL
19,995\$

95-PATHFINDER XE
4 p., full, V6, aut., 35,000 km, bal. gar. 29 nov. 2000 ou 100,000
km, 1 seul. prop.

SPÉCIAL
3,995\$



DYNASTIE LE 4 p., 3.3,
tout équipé, 96,000 km

17,995\$ ou
AUTO ACCÈS 59\$/sem.



97-VENTURE 7 pass., V6,
équ., air, vitres fumées

9,895\$ ou
38\$/sem.

97-HYUNDAI ACCENT
4 p., aut., s.-dir.,
vol. ajust.



PLUS
DE

150
VEHICULES
EN INVENTAIRE

*Venez faire
votre choix!*



96-VOLKS JETTA GL tout équipé, air,
52,000 km

TURBO DIESEL

SPÉCIAL
15,500\$

PIERRE LESSARD
594-8844



94-HYUNDAI ELANTRA 4 p., aut.,
overdrive, toit, cass., cruise, bal. de gar.

SPÉCIAL
6,995\$



RÉ-JEAN FALARDEAU



SÉBASTIEN MARQUIS
dir. commercial



STÉPHANE QUIRION



BREEZE tout équipé, vert forêt, seul. 300 km

1999
18,900\$

99-PLYMOUTH



96-PONTIAC SUNFIRE GTO
5 vit., cassette, 57,000 km



91-CAVALIER Z-24
V6, 5 vit., pneus
neufs, 85,000 km



93-GÉO MÉTRO 4 portes,
5 vit., 75,000 km, très propre



COMME NEUF
9,900\$

93-FORD RANGER SPLASH auto., air,
mags, V6, équipé,



95-GEO MÉTRO LSI 2 portes,
5 vit., spoiler, mauve, vitres teintées

SPÉCIAL
6,900\$



SPÉCIAL
13,995\$

95-ACURA INTEGRA RS
5 vit., air, tout équipé



94-MAZDA B-3000 king cab,
5 vit., 65,000 km avec cabine,
garantie prolongée

SPÉCIAL
11,500\$



97-GMC C-1500
auto., 30,000 km,
V6, Vortec

SPÉCIAL
19,900\$



98-DODGE CARAVAN
4 p., tout équipé, bal. gar

COMME NEUF
16,900\$

Automobiles
du Boulevard

CENTRE DE VÉHICULES USAGÉS

602, boul. Renau
Beauceville
774-4100
227-1416

ADRESSE INTERNET
www.quebecweb.com/autoblv

P.G. Lessard
AUTO
81-Prosper, Riv.

310, 8^e Rue, Saint-Prosper
594-8844
ext.: 227-3827

ADRESSE INTERNET
www.quebecweb.com/pglessard

